



## MINISTERUL TRANSPORTURILOR ȘI INFRASTRUCTURII

**ORDIN nr. ....din .....**

pentru publicarea acceptării amendamentelor din 2021 la Regulamentul anexat la Acordul european privind transportul internațional al mărfurilor periculoase pe căile navigabile interioare (ADN) adoptat la Geneva la 26 mai 2000 și a rectificărilor la acestea, precum și a rectificărilor la Regulamentul anexat la ADN aplicabil de la 1 ianuarie 2019, adoptate de Comisia Economică pentru Europa a Organizației Națiunilor Unite (CEE - ONU), la Geneva

**Ministrul transporturilor și infrastructurii,**

Având în vedere referatul Direcției Transport Naval nr.5312/204 din 15.02.2021 de aprobare a Ordinului ministrului transporturilor, infrastructurii și comunicațiilor pentru publicarea acceptării amendamentelor din 2021 la Regulamentul anexat la Acordul european privind transportul internațional al mărfurilor periculoase pe căile navigabile interioare (ADN) adoptat la Geneva la 26 mai 2000 și a rectificărilor la acestea, precum și a rectificărilor la Regulamentul anexat la ADN aplicabil de la 1 ianuarie 2019, adoptate de Comisia Economică pentru Europa a Organizației Națiunilor Unite (CEE - ONU), la Geneva,

Ținând seama de prevederile art. 20 paragraful 5 din Acordul european privind transportul internațional al mărfurilor periculoase pe căile navigabile interioare (ADN), adoptat la Geneva la 26 mai 2000, la care România a aderat prin Legea nr. 159/2008,

In temeiul prevederilor art. 4 alin. (1) din Ordonanța Guvernului nr. 42/1997 privind transportul maritim și pe căile navigabile interioare, republicată, cu modificările și completările ulterioare, precum și ale art. 57 alin. (1) și (3) din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ cu modificările și completările ulterioare,

Emite următorul

**ORDIN:**

**Art. 1** - Se publică amendamentele din 2021 la Regulamentul anexat la Acordul european privind transportul internațional al mărfurilor periculoase pe căile navigabile interioare (ADN) adoptat la Geneva la 26 mai 2000 și rectificările la acestea, adoptate de Comisia Economică pentru Europa a Organizației Națiunilor Unite (CEE-ONU), prevăzute în anexa nr. 1.

**Art. 2** - Se publică rectificările la Regulamentul anexat la ADN aplicabil de la 1 ianuarie 2019, adoptate de CEE-ONU, prevăzute în anexa nr. 2.

**Art. 3** - Ministerul Transporturilor și Infrastructurii și Autoritatea Navală Română vor duce la îndeplinire dispozițiile prezentului ordin.

**Art. 4** - Anexele nr. 1 și 2 fac parte integrantă din prezentul ordin.

**Art. 5** - Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I .

**MINISTRU**

**Cătălin DRULĂ**

PROPUNEM SEMNAREA

<b>SECRETAR DE STAT</b>				
Ionel SCRIOȘTEANU				
<b>SECRETAR GENERAL</b>				
<b>NUME PRENUME</b>	<b>FUNCȚIA PUBLICĂ</b>	<b>SEMNĂTURA</b>	<b>DATA</b>	<b>NR. ÎNREGISTRARE</b>
<b>Direcția Avizare</b>				
Daniela DEUȘAN	Director			
<b>Direcția Afaceri europene și Relații Internaționale</b>				
Gabriela SÎRBU	Director			
<b>Direcția Transport Naval</b>				
Gabriela MURGEANU	Director			

Națiunile Unite

ECE/ADN/54

**Consiliul economic și social**

Distr. generală

3 iunie 2020

Română

**Comisia economică pentru Europa****Comitetul de administrare a Acordului european  
privind transportul internațional de mărfuri  
periculoase pe căile navigabile interioare (ADN)****Acordul european privind transportul internațional de mărfuri  
periculoase pe căile navigabile interioare (ADN)****Proiect de amendamente la Regulamentul anexat la ADN \***

La cea de-a douăzeci și patra sesiune (31 ianuarie 2020), Comitetul de administrare a ADN a solicitat secretariatului să prezinte o listă recapitulativă a tuturor amendamentelor pe care el le-a adoptat pentru a intra în vigoare la 1 ianuarie 2021 cu scopul ca ele să poată face obiectul unei propuneri oficiale conform procedurii de la articolului 20 din ADN. Notificarea va trebui să fie difuzată cel târziu la 1 iulie 2020, menționând data prevăzută de intrare în vigoare 1 ianuarie 2021 (a se vedea ECE/ADN/53, paragraful 22).

Acest document conține lista cerută de amendamente adoptate de Comitetul de administrare la cea de-a douăzeci și patra sesiune pe baza celor propuse de Comitetul de securitate la cea de-a treizeci și șasea sesiune (a se vedea ECE/ADN/53, paragraful 21 și ECE/TRANS/WP.15/AC.2/74, Anexa I sub acoperirea documentului ECE/TRANS/WP.15/AC.2/74/Add.1). Amendamentele au fost propuse de Comitetul de securitate la sesiunile sale treizeci și trei, treizeci și patru, treizeci și cinci (a se vedea ECE/TRANS/WP.15/AC.2/68, Anexa I,

\* Difuzat în limba germană de către Comisia Centrală pentru Navigația pe Rin sub simbolul CNR/ZKR/ADN/54.

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/70, Anexa I, ECE/TRANS/WP.15/AC.2/72, Anexa I și ECE/TRANS/WP.15/AC.2/74, Anexa I).

## Capitolul 1.1

1.1.3.6.1 Se modifică pentru a se citi după cum urmează :

„ 1.1.3.6.1 În cazul transportului de mărfuri periculoase în colete, dispozițiile din ADN altele decât cele de la paragraful 1.1.3.6.2 nu sunt aplicabile în cazul în care masa brută a tuturor mărfurilor periculoase transportate nu depășește 3 000 kg și, pentru diferite clase, nu depășește cantitatea indicată în tabelul de mai jos :

<i>Clasa</i>	<i>Substanțe sau obiecte în colete</i>	<i>Cantități exceptate în kg</i>
<b>Toate</b>	<b>Transport în cisterne din orice clasă</b>	<b>0</b>
<b>1</b>	Substanțe și obiecte din Clasa 1	0
<b>2</b>	Substanțe și obiecte din Clasa 2, grupele T, TF, TC, TO, TFC sau TOC în conformitate cu paragraful 2.2.2.1.3 și Aerosoli din grupele C, CO, FC, T, TF, TC, TO, TFC și TOC în conformitate cu paragraful 2.2.2.1.6	0
	Substanțe și obiecte din Clasa 2 din grupa F în conformitate cu paragraful 2.2.2.1.3 sau Aerosoli din grupa F în conformitate cu paragraful 2.2.2.1.6	300
	Orice altă substanță din Clasa 2	3 000
<b>3</b>	Substanțe și obiecte din Clasa 3, grupa de ambalare I	300
	Orice altă substanță din Clasa 3	3 000
<b>4.1</b>	Substanțe și obiecte din Clasa 4.1 pentru care o etichetă de pericol de modelul nr. 1 este cerută în coloana (5) a tabelului A de la Capitolul 3.2	0
	Orice altă substanță și orice alt obiect din Clasa 4.1, grupa de ambalare I	300
	Orice altă substanță și orice alt obiect din Clasa 4.1	3 000
<b>4.2</b>	Substanțe și obiecte din Clasa 4.2, grupa de ambalare I	300
	Orice altă substanță și orice alt obiect din Clasa 4.2	3 000
<b>4.3</b>	Substanțe și obiecte din Clasa 4.3, grupa de ambalare I	300
	Orice altă substanță și orice alt obiect din Clasa 4.3	3 000

<i>Clasa</i>	<i>Substanțe sau obiecte în colete</i>	<i>Cantități exceptate în kg</i>
<b>5.1</b>	Substanțe și obiecte din Clasa 5.1, grupa de ambalare I	300
	Orice altă substanță și orice alt obiect din Clasa 5.1	3 000
<b>5.2</b>	Substanțe și obiecte din Clasa 5.2 pentru care o etichetă de pericol de modelul nr. 1 este cerută în coloana (5) a tabelului A de la Capitolul 3.2	0
	Orice altă substanță și orice alt obiect din Clasa 5.2	3 000
<b>6.1</b>	Substanțe și obiecte din Clasa 6.1, grupa de ambalare I	0
	Orice altă substanță și orice alt obiect din Clasa 6.1	3 000
<b>6.2</b>	Substanțe și obiecte din Clasa 6.2, categoria A	0
	Orice altă substanță și orice alt obiect din Clasa 6.2	3 000
<b>7</b>	Substanțe și obiecte din Clasa 7 pentru numerele ONU 2908, 2909, 2910 și 2911	3 000
	Orice altă substanță și orice alt obiect din Clasa 7	0
<b>8</b>	Substanțe și obiecte din Clasa 8, grupa de ambalare I	300
	Orice altă substanță și orice alt obiect din Clasa 8	3 000
<b>9</b>	Toate substanțele și toate obiectele din Clasa 9	3 000

”.

1.1.3.6.2 Se procedează la modificările următoare :

Se creează un alineat b), după cum urmează :

„ b) Prescripțiile secțiunilor 1.10.1, 1.10.2 și 1.10.3 se aplică la coletele care poartă nr. ONU 2910 și 2911 din Clasa 7 dacă și nivelul de activitate (per colet) depășește valoarea A<sub>2</sub>. ”.

Se renumerează alineatele următoare în consecință.

La alineatul g) (vechiul f)), se înlocuiește „, sub d) și e) ” prin „, sub e) și f) ”.

1.1.3.6 Se adaugă „ 1.1.3.6.3 și 1.1.3.6.4 (*Rezervate*) ”.

1.1.3.6 Se introduce noul paragraf 1.1.3.6.5 următor :

„ 1.1.3.6.5 În scopurile prezentei subsecțiuni, mărfurile periculoase care sunt exceptate în conformitate cu 1.1.3.1 a), b) și d) la f), 1.1.3.2 la 1.1.3.5, 1.1.3.7, 1.1.3.9 și 1.1.3.10 nu trebuie să fie luate în considerare. ”.

## Capitolul 1.2

- 1.2.1 Se modifică definiția *ADR* pentru a se citi după cum urmează :
- „ *ADR*: Acordul privind transportul rutier internațional de mărfuri periculoase; ”.
- 1.2.1 Se modifică definiția *Tipuri de cisterne de marfă* după cum urmează :
- Se introduce un nou sub-paragraf d) formulat după cum urmează :
- „ d) *Cisternă cu membrană*: O cisternă de marfă constituită dintr-un strat subțire (membrană) etanșă la lichide și la gaze și o izolație suportată de corpul interior adiacent și structura de fund interioară a unei nave cu dublu corp. ”.
- La sfârșitul sub-paragrafului c), se înlocuiește „ .” prin „ ;”.
- 1.2.1 La definiția *Clasificarea în zone*, se modifică al cincilea alineat de la paragraful „ **Zone 1** : ea cuprinde : ” pentru a se citi după cum urmează :
- „ Fiecare deschidere în zona 0, cu excepția supapelor de degajare la mare viteză/supapelor de securitate de la cisterna de marfă sub presiune, trebuie să fie înconjurată de un inel cilindric a cărui rază interioară este cea a deschiderii, raza exterioară est egală cu cea a deschiderii plus 2,50 m și înălțimea este egală cu 2,50 m deasupra punții și 1,50 m deasupra tubulaturilor.
- Pentru deschiderile cu un diametru mai mic decât 0,026 m (1”), distanța în raport cu peretele exterior al coferdamului poate fi redusă la 0,50 m, cu condiția ca aceste deschideri să nu fie deschise spre aer liber în acest perimetru; ”.
- 1.2.1 Se elimină definiția *Racord pentru dispozitivul prizei de eșantionări*.
- 1.2.1 La definiția *Dispozitivul prizei de eșantionare de tip închis*, se elimină ultima frază.
- 1.2.1 Se modifică definiția *Grupă de explozie* pentru a se citi după cum urmează :
- „ *Grupă/sub-grupă de explozie* : Clasarea gazelor și a vaporilor inflamabili urmare a interstițiului lor experimental maximal de securitate (lățimea interstițiului de securitate determinată în condiții specificate) și inflamarea lor curentă minimală, precum și echipamente electrice destinate utilizării în atmosfere explozive (a se vedea EN CEI 60079-0:2012), instalații, echipamente și sisteme de protecție autonome. Pentru sistemele de protecție autonome, grupa de explozie II B este subdivizată în sub-grupe; ”.
- 1.2.1 În definiția *SGH*, se înlocuiește „ a șaptea ” prin „ a opta ” și se înlocuiește „ ST/SG/AC.10/30/Rev.7 ” prin „ ST/SG/AC.10/30/Rev.8 ”.
- 1.2.1 În definiția *Manual de încercări și de criterii*, se înlocuiește „ a șasea ” prin „ a șaptea ” și „ ST/SG/AC.10/11/Rev.6 și Amend.1 ” prin „ ST/SG/AC.10/11/Rev.7 ”. Se elimină „ *Recomandări privind transportul de mărfuri periculoase*, ”.
- 1.2.1 În definiția *Dispozitivul prizei de eșantionări de tip parțial închis*, se elimină ultima frază.
- 1.2.1 Se elimină definiția *Intensitatea radiației*.



- 1.2.1 Se modifică definiția *Temperatura de descompunere auto-accelerată* pentru a se citi după cum urmează :

„ *Temperatura de descompunere auto-accelerată (TDAA)*: temperatura cea mai joasă la care o descompunere auto-accelerată poate să se producă într-o substanță în ambalajul, GRV sau cisterna care servesc la transport. Ea se obține în aplicarea procedurilor de încercare indicate la secțiunea 28 de la a doua parte a Manualului de încercări și de criterii; ”.

- 1.2.1 La definiția „ *Temperatura de polimerizare auto-accelerată (TPAA)* ”, prima frază, se înlocuiește „ o substanță poate începe să polimerizeze ” prin „ o polimerizare auto-accelerată poate să se producă pentru o substanță ”.

- 1.2.1 Amendamentul definiției *Slopuri* nu se aplică la textul în limba română.

- 1.2.1 Se modifică definiția *Exploatant al unui container-cisternă sau a unei cisterne mobile* pentru a se citi :

„ *Exploatant al unui container-cisternă sau a unei cisterne mobile*: orice întreprindere în numele căreia containerul-cisternă sau cisterna mobilă sunt exploatate; ”.

- 1.2.1 Se modifică definiția „ *Indice de transport* ” pentru a se citi :

„ *Indice de transport (TI\*\*)* al unui colet, al unui supra-ambalaj sau al unui container, sau unei substanțe LSA-I, SCO-I sau SCO-III neambalată: pentru transportul substanțelor radioactive, un număr care servește pentru a limita expunerea la radiații; ”

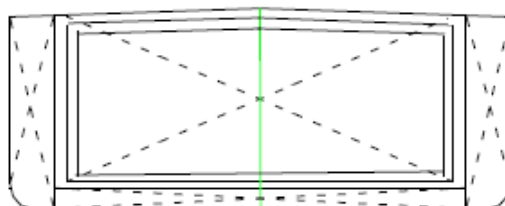
- 1.2.1 În definiția *Tipuri de nave* :

Se modifică rubrica „ Tip G ” pentru a se citi după cum urmează :

„ Tip G : o navă cisternă destinată transportului de gaz sub presiune sau în stare refrigerată; ”

La secțiunea „ Scheme ”, se adaugă schema următoare pentru Tipul G :

”



Tip G Concepția de cisternă de marfă 2

Tip de cisternă de marfă 4 ”.

- 1.2.1 În definiția *Regulamentul tip de ONU*, se înlocuiește „ a douăzeci ” prin „ a douăzeci și una ” și se înlocuiește „ (ST/SG/AC.10/1/Rev.20) ” prin „ (ST/SG/AC.10/1/Rev.21) ”.

- 1.2.1 În definiția *Conductă de retur gaz (la țarm)*, se elimină ultima frază.

- 1.2.1 Se introduc noile definiții următoare, după ordinea alfabetică:

\*\* Acronimul "TI" corespunde termenului englez "Index de transport".

„ *Debitul dozei*, echivalentul dozei ambiante sau echivalentul dozei direcționale, după caz, per unitatea de timp, măsurate la punctul de interes; ”.

„ *Regulamentul transportului de substanțe radioactive al AIEA*, una din edițiile acestui Regulament, după cum urmează :

- a) Pentru edițiile din 1985 și din 1985 (așa cum a fost modificat în 1990) : Nr. 6 al Colecției de Securitate a AIEA ;
- b) Pentru ediția din 1996 : Nr. ST-1 al Colecției de Norme de Siguranță a AIEA ;
- c) Pentru ediția din 1996 (revizuită) : Nr. TS-R-1 (ST-1, revizuită) al Colecției de Norme de Siguranță a AIEA ;
- d) Pentru edițiile din 1996 (așa cum a fost modificată în 2003), 2005 și 2009 : Nr. TS-R-1 (ST-1, revizuită) al Colecției de Norme de Siguranță a AIEA ;
- e) Pentru ediția din 2012 : Nr. SSR-6 al Colecției de Norme de Siguranță a AIEA ;
- f) Pentru ediția din 2018 : Nr. SSR-6 (Rev.1) al Colecției de Norme de Siguranță a AIEA. ”.

„ *Nămoluri de hidrocarburi*: hidrocarburi reziduale rezultate din exploatarea normală a navelor maritime, de exemplu reziduuri eliberate din prelucrarea combustibilului sau uleiurilor lubrifiante pentru mașinile principale sau auxiliare, uleiurile uzate obținute prin separarea provenind de la instalațiile de filtrare de hidrocarburi, reziduuri uleioase colectate în tăvi și reziduuri uleioase hidraulice și lubrifiante;

*NOTA : În ADN, definiția MARPOL include de asemenea reziduuri rezultate din tratarea apei de santină la bordul navelor maritime. ”.*

## Capitolul 1.4

1.4.3.3 e) Se elimină „ maximal ” și „ maximale ”.

## Capitolul 1.6

1.6.1.1 Se înlocuiește „ 2019 ” prin „ 2021 ” și „ 2018 ” prin „ 2020 ”.

1.6.1.30 Se elimină și se adaugă „ (Eliminat) ”.

1.6.1.47 Se elimină și se adaugă „ (Eliminat) ”.

1.6.7.2.1.1 Se elimină dispoziția tranzitorie următoare :

1.16.1.4 și 1.16.2.5	Anexa la certificatul de aprobare și la certificatul de aprobare provizoriu	Reînnoirea certificatului de aprobare după 31 decembrie 2014
-------------------------	---	--

1.6.7.2.1.3 Se elimină, și se înlocuiește prin „ 1.6.7.2.1.3 (Eliminat) ”.

1.6.7.2.2.2 Se elimină dispozițiile tranzitorii următoare :

1.16.1.4 și 1.16.2.5	Anexa la certificatul de aprobare și la certificatul de aprobare provizoriu	Reînnoirea certificatului de aprobare după 31 decembrie 2014
7.2.2.6	Instalarea detectorului de gaz agreat	N.R.T. Reînnoirea certificatului de aprobare după 31 decembrie 2010

1.6.7.2.2.2 Se modifică dispozițiile tranzitorii 7.2.2.19.3 și 7.2.2.19.4 pentru a se citi după cum urmează :

7.2.2.19.3	Navele utilizate pentru propulsie  Adaptarea la noile prescripții  Prescripțiile de la 9.3.3.12.4, 9.3.3.51 și 9.3.3.52.1 la 9.3.3.52.8	N.R.T. începând de la 1 ianuarie 2019 Reînnoirea certificatului de aprobare după 31 decembrie 2034  Până la acest termen, prescripțiile următoare sunt aplicabile la bordul navelor în serviciu:  Navele utilizate pentru propulsia unui convoi împins sau unei formațiuni în cuplu trebuie să satisfacă prescripțiile secțiunilor, sub-secțiunile și paragrafelor de mai jos : 1.16.1.1, 1.16.1.2, 1.16.1.3, 7.2.2.5, 8.1.4, 8.1.5, 8.1.6.1, 8.1.6.3, 8.1.7, 9.3.3.0.1, 9.3.3.0.3.1, 9.3.3.0.5, 9.3.3.10.1, 9.3.3.10.4, 9.3.3.12.4 a) cu excepția timoneriei, 9.3.3.12.4 b) cu excepția timpilor de răspuns t90, 9.3.3.12.4 c), 9.3.3.12.6, 9.3.3.16, 9.3.3.17.1 la 9.3.3.17.4, 9.3.3.31.1 la 9.3.3.31.5, 9.3.3.32.2, 9.3.3.34.1, 9.3.3.34.2, 9.3.3.40.1 (totuși, o singură pompă de incendiu sau de balastare este suficientă), 9.3.3.40.2, 9.3.3.41, 9.3.3.50.1 c), 9.3.3.50.2, 9.3.3.51, 9.3.3.52.6, 9.3.3.52.7, 9.3.3.52.8, 9.3.3.56.5, 9.3.3.71 și 9.3.3.74, atunci când cel puțin o navă din acest convoi sau din această formațiune în cuplu transportă mărfuri periculoase.  Prescripția de la 9.3.3.10.4 poate fi înlocuită prin instalarea de pereți de protecție verticali cu o înălțime minimală de 0,50 m.  Navele utilizate numai pentru propulsia navelor cisternă de tip N deschis nu trebuie să satisfacă prescripțiile paragrafelor 9.3.3.10.1, 9.3.3.10.4 și 9.3.3.12.6. Aceste derogări trebuie să fie înscrise în certificatul de aprobare sau certificatul de aprobare provizoriu după cum urmează : „Derogări admise” : „Derogări la 9.3.3.10.1, 9.3.3.10.4 și 9.3.3.12.6 ; nava poate deplasa numai nave-cisternă de tip N deschis ”.
7.2.2.19.4	Navele din formațiuni pentru care este cerută protecția contra exploziilor	N. R. T. începând de la 1 ianuarie 2019 Reînnoirea certificatului de aprobare după 31 decembrie 2034

1.6.7.2.2.2 Se elimină dispoziția tranzitorie cu privire la 7.2.3.20.1 : Instalarea indicatoarelor de nivel pentru cisternele și compartimentele de balastare.

1.6.7.2.2.2 Se elimină dispoziția tranzitorie cu privire la 8.1.6.2 : Tubulaturi flexibile.

1.6.7.2.2.2 Se elimină dispoziția tranzitorie pentru 9.3.1.8.4, 9.3.2.8.4 și 9.3.3.8.4.

1.6.7.2.2.2 Se elimină dispoziția tranzitorie cu privire la 9.3.1.21.5 b), la 9.3.2.21.5 b) și la 9.3.3.21.5 d) : Instalarea opririi pompei de la țârm.

1.6.7.2.2.2 Se elimină dispoziția tranzitorie cu privire la 9.3.1.41.2, la 9.3.2.41.2, și la 9.3.3.41.2, în legătură cu 7.2.3.41 : Aparate de încălzire, de gătit și de refrigerare.

1.6.7.2.2.2 Se modifică a treia coloană a dispozițiilor tranzitorii următoare și se citește după cum urmează :

Paragrafe	Obiect	Termen și observații
9.3.2.20.4 9.3.3.20.4	Grupa/sub-grupa de explozie	N.R.T. începând de la 1 ianuarie 2019 Reînnoirea certificatului de aprobare după 31 decembrie 2020
9.3.2.21.1 g) 9.3.3.21.1 g)	Grupa/sub-grupa de explozie	N.R.T. începând de la 1 ianuarie 2019 Reînnoirea certificatului de aprobare după 31 decembrie 2020
9.3.2.22.4 e) 9.3.3.22.4 d)	Grupa/sub-grupa de explozie	N.R.T. începând de la 1 ianuarie 2019 Reînnoirea certificatului de aprobare după 31 decembrie 2020
9.3.2.26.2 9.3.3.26.2 b)	Grupa/sub-grupa de explozie	N.R.T. începând de la 1 ianuarie 2019 Reînnoirea certificatului de aprobare după 31 decembrie 2020

1.6.7.2.2.2 Se elimină dispoziția tranzitorie cu privire la 9.3.2.21.5 c) : Dispozitiv de închidere rapidă a alimentării.

1.6.7.2.2.2 Se adaugă noua dispoziție tranzitorie următoare :

”

1.2.1	Supapă de depresiune	N.R.T. începând de la 1 ianuarie 2019
	Rezistență la deflagrație	Reînnoirea certificatului de aprobare după 31 decembrie 2034
	Încercare conform normei ISO 16852:2016	Rezistență la deflagrație trebuie să fie încercată conform normei EN 12874:2001, inclusiv confirmarea care trebuie furnizată de producător în conformitate cu Directiva 94/9/CE sau echivalent, la bordul navelor construite sau transformate începând cu 1 ianuarie 2001 sau dacă supapa de depresiune a fost înlocuită începând cu 1 ianuarie 2001.
	Dovada : ,, conform cerințelor aplicabile ,,	În alte cazuri, ele trebuie să fie de un tip agreat de către autoritatea competentă pentru utilizarea prevăzută.

”

1.6.7.2.2.3.1 Se elimină și se introduce ,, 1.6.7.2.2.3.1 (Eliminat) ”.

1.6.7.5 Se modifică pentru a se citi după cum urmează :

„ 1.6.7.5 Dispoziții tranzitorii cu privire la modificarea navelor-cisternă

1.6.7.5.1 Pentru navele a căror modificare a zonei de marfă cu scopul obținerii unei nave cu dublu corp de tip N a fost finalizată înainte de 31 decembrie 2018, condițiile următoare se aplică:

- a) Zona de marfă modificată sau nouă trebuie să fie conformă dispozițiilor prezentului Regulament. Dispozițiile tranzitorii de la paragraful 1.6.7.2.2 nu trebuie aplicate pentru zona de marfă;

- b) Părțile navei situate în afara zonei de marfă trebuie să fie conforme dispozițiilor prezentului Regulament. Totuși, dispozițiile tranzitorii următoare cu titlul paragrafului 1.6.7.2.2, aplicabile până la 31 decembrie 2018, pot fi aplicate: 1.2.1, 9.3.3.0.3 d), 9.3.3.51.3 și 9.3.3.52.4, ultima frază;
  - c) Dacă mărfurile care necesită o protecție contra exploziilor sunt enumerate în lista de substanțe a navei conform paragrafului 1.16.1.2.5, încăperile de locuit și timoneriile trebuie să fie echipate cu un sistem de alarmă de incendiu conform cu 9.3.3.40.2.3;
  - d) Aplicarea prezentei sub-sectiuni trebuie să fie înregistrată în certificatul de aprobare sub numărul 13 (observații suplimentare).
- 1.6.7.5.2 Navele modificate pot continua să fie exploatate după 31 decembrie 2018. Termenele stipulate în dispozițiile tranzitorii aplicate cu titlul paragrafului 1.6.7.2.2 relativ la paragrafele 1.2.1, 9.3.3.0.3 d), 9.3.3.51.3 și 9.3.3.52.4, ultima frază, în versiunea aplicabilă până la 31 decembrie 2018, trebuie să fie respectate. ”.
- 1.6.9.1 Se elimină și se adaugă „, 1.6.9.1 (*Eliminat*) ”.

## Capitolul 1.7

- 1.7.1, Nota 1 În prima frază, se înlocuiește „ În caz de accident sau incident ” prin „ În caz de urgență nucleară sau radiologică ” și „ planurile de intervenție, așa cum au stabilit organismele naționale sau internaționale competente trebuie să fie observate ” prin „ dispozițiile prevăzute de către organismele naționale sau internaționale competente trebuie să fie observate ”.

Se modifică a doua frază pentru a se citi după cum urmează : „ Acesta include dispoziții de pregătire și de intervenție conforme prescripțiilor naționale și/sau internaționale și stabilite de manieră coerentă și coordonată cu dispozițiile naționale și/sau internaționale pentru situații de urgență. ”.

- 1.7.1, Nota 2 Se modifică pentru a se citi după cum urmează :

„ 2 : *Dispozitivul de pregătire și de intervenție este de tip progresiv și ține cont de pericolele enumerate și de consecințele lor potențiale, în special de posibilitatea formării de alte substanțe periculoase care ar putea rezulta la reacția între conținutul unei expediții și mediul înconjurător în cazul urgenței nucleare sau radiologice. Se vor găsi orientări pentru instalarea unor astfel de dispozitive în lucrările următoare : Pregătirea și intervenția în cazul situației de urgență nucleară sau radiologică, colecția Norme de siguranță ale AIEA, Nr. GSR, partea 7, AIEA, Viena (2015) ; Criterii de utilizat pentru pregătirea și conducerea intervențiilor în cazul urgenței nucleare sau radiologice, colecția Norme de siguranță ale AIEA, Nr. GSG-2, IAEA, Viena (2011) ; Aranjamente pentru Pregătirile pentru o Urgență Nucleară sau Radiologică, IAEA Standarde de Siguranță Seriile Nr. GS-G-2.1, IAEA, Viena (2007), și Aranjamente pentru Terminarea Urgenței Nucleare sau Radiologice, IAEA Standarde de Siguranță Seriile Nr. GSG-11, IAEA, Viena (2018). ”.*

- 1.7.1.1 Modificarea de la prima frază nu se aplică la textul în limba română. Se modifică a doua și a treia frază pentru a se citi după cum urmează : „ Aceste norme sunt bazate pe ediția din 2018 a Regulamentului pentru

transportul substanțelor radioactive al AIEA. Notele de informare figurează în documentul *Material consultativ pentru Reglementările AIEA pentru transportul în siguranță a materialelor radioactive (Ediția 2018)*, colecția Norme de siguranță ale AIEA, nr. SSG-26 (Rev.1), AIEA, Viena (2019). ”.

- 1.7.1.2 Prima modificare de la prima frază nu se aplică la textul în română. La prima frază, se înlocuiește „împotriva efectelor radiațiilor în timpul transportului ” prin „împotriva efectelor nocive ale radiațiilor ionizate în timpul transportului ”.

La alineatul b), se înlocuiește „intensitatea radiației ” prin „debitul dozei ”.

În ultima frază, se înlocuiește „în cele din urmă” prin „al treilea”, și se adaugă noua frază următoare la sfârșitul paragrafului : „În cele din urmă, o protecție suplimentară este asigurată prin luarea de dispoziții pentru planificarea și pregătirea intervențiilor de urgență pentru protecția persoanelor, bunurilor și mediului. ”.

- 1.7.1.5.1 a) După „5.2.1.10, ” se adaugă „5.4.1.2.5.1 f) i) și ii), 5.4.1.2.5.1 i), ” și după „7.1.4.14.7.3.1 ” se adaugă „, 7.1.4.14.7.4.3 ”.

- 1.7.1.5.2 Se elimină a doua frază.

- 1.7.2.4 La ultima frază se înlocuiește „o supraveghere individuală sau o supraveghere a locurilor de muncă” prin „o supraveghere a locurilor de muncă sau o supraveghere individuală ”.

- 1.7.4.2 La a doua frază, se înlocuiește „de alte mijloace” prin „de alte mijloace decât alte dispoziții din ADN ”. A doua modificare este fără obiect în română. La a treia frază, după „prescripțiile aplicabile ”, se adaugă „ale ADN”.

- 1.7.6.1 Se fac modificările următoare :

La fraza introductivă, se înlocuiește „la intensitatea radiației ” prin „la debitul dozei ”.

La începutul alineatului a), se înlocuiește „expeditorul, destinatarul, transportatorul ” prin „expeditorul, transportatorul, destinatarul ”.

La începutul alineatului b), se înlocuiește „transportatorul, expeditorul sau destinatarul ” prin „expeditorul, transportatorul sau destinatarul ”. La punctul iii) al alineatului b), se înlocuiește „circumstanțe similare ” prin „cauze și circumstanțe similare”. Amendamentul la alineatul b) iv) este fără obiect în română.

## Capitolul 1.8

- 1.8.1.2 Se adaugă un nou paragraf, 1.8.1.2.4, astfel conceput:

- „ 1.8.1.2.4 Listele de control utilizate de către autoritățile Părților contractante trebuie să fie scrise cel puțin în limba statului emitent precum și, dacă această limbă nu este germana, engleza sau franceza, în germană, engleză sau franceză ”.

<sup>1</sup> Lista de control nu face parte din documentele care trebuie să fie păstrate la bord, în virtutea paragrafului 8.1.2.1.

1.8.3.17 Se renumerează notele de subsol ale paginii existente 1 și 2 ca fiind 2 și 3 respectiv.

1.8.5.1 După „transportatorul” se adaugă „, descărcătorul”.

1.8.5.3 La alineatul b) sub „La un eveniment care implică substanțe radioactive, criteriile pierderii de produs sunt următoarele :”, se înlocuiește ” Tabelul II al Colecției Securitate nr. 115 a AIEA - ”Norme fundamentale internaționale de protecție contra radiațiilor ionizate și de securitate a surselor de radiații” ” prin „Radioprotecție și securitate a surselor de radiații : norme fundamentale internaționale de securitate”, colecția Norme de siguranță ale AIEA, nr. GSR Partea 3, AIEA, Viena (2014) ”.

## Capitolul 1.10

Tabelul 1.10.3.1.2

Se fac modificările următoare :

Pentru Clasa 1, Diviziunea 1.4, în coloana „Substanțe sau obiecte”, se înlocuiește „și 0500” prin „, 0500, 0512 și 0513”.

Se adaugă noua linie următoare după „Clasa 1, Diviziunea 1.5” :

Clasa	Diviziunea	Substanța sau obiectul	Cantitate		
			Cisternă (l) <sup>c</sup>	Vrac (kg) <sup>d</sup>	Colete (kg)
1	1.6	Obiecte explozibile	a	a	0

1.10.4 Se modifică începutul de la prima frază, după cum urmează : „, Cu excepția substanțelor radioactive care poartă nr. ONU 2910 și 2911, dacă nivelul de activitate (per colet) depășește valoarea A<sub>2</sub>, prescripțiile de la 1.10.1, 1.10.2 și 1.10.3 nu se aplică ...”. Continuarea rămâne neschimbată.

1.10.5 Se înlocuiește „Protecția fizică a substanțelor și instalațiilor nucleare” prin „Recomandări de securitate nucleară pentru protecția fizică a substanțelor nucleare și instalațiilor nucleare”. La Nota de subsol a paginii 2, se înlocuiește „IAEACIRC/225/Rev.4 (rectificată), AIEA, Viena (1999)” prin „INFCIRC/225/Rev.5, AIEA, Viena (2011)”.

## Capitolul 1.16

1.16.1.3.2 La ultima frază, se înlocuiește „rubrica 12” prin „rubrica 13”.

## Capitolul 2.1

2.1.3.4 Se adaugă noul paragraf următor :

„2.1.3.4.3 Obiectele utilizate, de exemplu transformatoarele și condensatoarele, conținând o soluție sau un amestec vizate la 2.1.3.4.2, trebuie întotdeauna să fie clasificate sub aceeași rubrică din Clasa 9, cu condiția :

- a) ca ele să nu conțină în plus compuși periculoși alții decât dibenzodioxine și dibenzofurani polihalogenați din Clasa 6.1 sau compuși din grupa de ambalare III din Clasa 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 6.1 sau 8 ;
- b) ca ele să nu prezinte caracteristici de pericol indicate la alineatele a) la g) și i) de la 2.1.3.5.3. ”.

2.1.3.8 La a doua frază, după „ Alte substanțe care nu satisfac criteriile de la nici o altă clasă ” se adaugă „, sau de la nici o altă substanță din Clasa 9 ”.



- 2.1.5 Se modifică Nota pentru a se citi după cum urmează :
- „ **NOTĂ**: Pentru obiectele care nu au o denumire oficială de transport și care conțin numai mărfuri periculoase în cantități care nu depășesc cele fixate în coloana (7a) a tabelului A de la Capitolul 3.2, Nr. ONU 3363 și dispozițiile speciale 301 și 672 de la Capitolul 3.3 pot fi aplicate. ”.
- 2.1.5.4 La sfârșit, se adaugă noua frază următoare : „ Totuși, ea se aplică la obiectele conținând substanțe explozibile care sunt excluse din Clasa 1, conform cu 2.2.1.1.8.2. ”.

## Capitolul 2.2

- 2.2.1.1.7.2 La prima frază, se înlocuiește „ și 0336 ” prin „ sau 0336, și atribuirea la Nr. ONU 0431 de obiecte destinate la efecte scenice, ce răspund la un tip descris în tabelul de clasificare a artificiilor de divertisment de la 2.2.1.1.7.5 și la caracteristicile care permit o clasificare în 1.4G urmând acest tabel, ”.
- 2.2.1.1.8.2 b) La Notă, se elimină „, astfel cum e descris în norma ISO 12097-3 ” și se adaugă noua a doua frază următoare : „ *O astfel de metodă este descrisă în norma ISO 14451-2 în aplicarea unei viteze de încălzire de 80 K/min.* ”.
- 2.2.1.4 Pentru „ OBIECTE EXPLOZIVE EXTREM DE PUȚIN SENSIBILE (OBIECTE EEPS) ”, se înlocuiește „ Obiecte neconținând decât substanțe extrem de puțin sensibile ” prin „ Obiecte conținând în principal substanțe extrem de puțin sensibile ”.
- 2.2.1.4 După definiția de „ DETONATOARE de mină (de explozie) ELECTRICE ”, se adaugă noua definiție următoare :
- „ DETONATOARE de mină (de explozie) ELECTRONICE programabile : Nr. ONU 0511, 0512 și 0513
- Detonatoare dotate cu dispozitive de siguranță și de securitate ameliorate, utilizând componente electronice pentru transmiterea unui semnal de aprindere cu comenzi validate și comunicații securizate. Detonatoarele de acest tip nu pot fi inițiate prin alte mijloace. ”.
- 2.2.2.1.5 Pentru „ Gaze inflamabile ” și pentru „ Gaze comburante ”, se înlocuiește „ ISO 10156:2010 ” prin „ ISO 10156:2017 ”.
- 2.2.2.3 În tabel, pentru „ Gaze lichefiate ”, pentru codul de clasificare 2F, se modifică numele și descrierea Nr. ONU 1010 pentru a se citi după cum urmează :
- „ BUTADIENE STABILIZATE sau BUTADIENE ȘI HIDROCARBURI ÎN AMESTEC STABILIZAT, conținând mai mult de 40 % butadiene ”.
- Se elimină Nota.
- 2.2.2.3 În tabelul pentru „ Alte obiecte conținând gaz sub presiune ”, pentru codul de clasificare 6F, se adaugă noua rubrică următoare după cea pentru Nr. ONU 3150 :
- „ 3358 MAȘINI FRIGORIFICE conținând un gaz lichefiat inflamabil și netoxic ”.
- 2.2.41.1.4 Se înlocuiește „ sub-secțiunea 33.2.1 a treia parte ” prin „ sub-secțiunea 33.2 a treia parte ” (de două ori).

- 2.2.41.1.5 Se înlocuiește „ sub-secțiunea 33.2.1 a treia parte ” prin „ sub-secțiunea 33.2 a treia parte ”.
- 2.2.41.1.6 Se înlocuiește „ secțiunea 33.2.1 a treia parte ” prin „ sub-secțiunea 33.2 a treia parte ”.
- 2.2.41.1.8 Se înlocuiește „ sub-secțiunea 33.2.1 a treia parte ” prin „ sub-secțiunea 33.2 a treia parte ”.
- 2.2.41.1.10 Amendamentul este fără obiect în română.
- 2.2.41.2.3 La sfârșit, se elimină : „ Azotura de bariu umidificată cu mai puțin de 50 % (masă) de apă. ”.
- 2.2.42.1.4 Se înlocuiește „ secțiunea 33.3 ” prin „ sub-secțiunea 33.4 ” (de două ori ”.
- 2.2.42.1.5 Se înlocuiește „ secțiunea 33.3 ” prin „ sub-secțiunea 33.4 ”.
- 2.2.42.1.7 Se înlocuiește „ secțiunea 33.3 ” prin „ sub-secțiunea 33.4 ”.
- 2.2.42.1.8 Se înlocuiește „ secțiunea 33.3 ” prin „ sub-secțiunea 33.4 ”.
- 2.2.43.1.4 Se înlocuiește „ secțiunea 33.4 ” prin „ sub-secțiunea 33.5 ”.
- 2.2.43.1.5 Se înlocuiește „ secțiunea 33.4 ” prin „ sub-secțiunea 33.5 ”.
- 2.2.43.1.7 Se înlocuiește „ secțiunea 33.4 ” prin „ sub-secțiunea 33.5 ”.
- 2.2.43.1.8 Se înlocuiește „ secțiunea 33.4 ” prin „ sub-secțiunea 33.5 ”.
- 2.2.52.4 În tabelul, pentru „ PEROXIDICARBONAT BIS (tert-BUTIL-4 CICLOHEXIL) ”, de concentrație „ ≤ 42 (pastă) ”, în coloana „ Metoda de ambalare ”, se înlocuiește „ OP7 ” prin „ OP8 ” și în coloana „ Nr. ONU (rubrica generică) ”, se înlocuiește „ 3116 ” prin „ 3118 ”.
- 2.2.61.1.14 *Nota de subsol a paginii 3,*  
Se înlocuiește „ Jurnalul oficial ” prin „ Jurnalul oficial al Uniunii Europene ”.
- 2.2.62.1.1 În a treia frază, se elimină „, richeți, ”.
- 2.2.62.1.3 Se modifică definiția de „ Deșeuri medicale sau deșeuri de spital ” pentru a se citi după cum urmează :  
„*Deșeuri medicale sau deșeuri de spital:* deșeuri provenind de la tratamente medicale administrate ființelor umane sau de la tratamente veterinare administrate animalelor sau de la cercetarea biologică. ”.
- 2.2.62.1.4 Se înlocuiește „ sau 3373 ” prin „ , 3373 sau 3549 ”.
- 2.2.62.1.4.1 La Nota 3, se elimină „, micoplasme, richeți ”.
- 2.2.62.1.5.9 a)  
La textul între paranteze, se înlocuiește „ Nr. ONU 3291 ” prin „ Nr. ONU 3291 și 3549 ”.
- 2.2.62.1.11.4 Se elimină și se adaugă „ 2.2.62.1.11.4 (*Eliminat*) ”.
- 2.2.62.3 În lista de rubrici colective, pentru I3, se adaugă noile rubrici următoare :  
„ 3549 DEȘEURI MEDICALE INFECȚIOASE PENTRU OM, CATEGORIA A, solide sau

3549 DEȘEURI MEDICALE INFECȚIOASE PENTRU ANIMALE  
numai, CATEGORIA A, solide ”.

Tabelul 2.2.7.2.1.1

Pentru Nr. ONU 2913, în coloana „Denumirea oficială de transport și descrierea”, se înlocuiește „SCO-I sau SCO-II ” prin „SCO-I, SCO-II sau SCO-III ”.

Tabelul 2.2.7.2.2.1

Se adaugă rubricile următoare în ordinea corespunzătoare.

Ba-135m	$2 \times 10^1$	$6 \times 10^{-1}$	$1 \times 10^2$	$1 \times 10^6$
Ge-69	$1 \times 10^0$	$1 \times 10^0$	$1 \times 10^1$	$1 \times 10^6$
Ir-193m	$4 \times 10^1$	$4 \times 10^0$	$1 \times 10^4$	$1 \times 10^7$
Ni-57	$6 \times 10^{-1}$	$6 \times 10^{-1}$	$1 \times 10^1$	$1 \times 10^6$
Sr-83	$1 \times 10^0$	$1 \times 10^0$	$1 \times 10^1$	$1 \times 10^6$
Tb-149	$8 \times 10^{-1}$	$8 \times 10^{-1}$	$1 \times 10^1$	$1 \times 10^6$
Tb-161	$3 \times 10^1$	$7 \times 10^{-1}$	$1 \times 10^3$	$1 \times 10^6$

Tabelul 2.2.7.2.2.1

La nota b) a tabelului, se adaugă, la sfârșitul frazei introductive „(activitatea de luat în considerație este numai cea a nucleoidului părinte)”. După „Th-nat” și „U-nat”, se introduce un apel la nota de subsol a paginii. Nota de subsol a paginii 5 se citește după cum urmează : „<sup>5</sup> În cazul toriului natural, nucleoidul părinte este Th-232; în cazul uraniului natural, nucleoidul părinte este U-238.”.

Tabelul 2.2.7.2.2.1

La nota de subsol a tabelului c), se înlocuiește „intensitatea radiației” prin „debitul dozei”.

2.2.7.2.2.2 La alineatul a), se înlocuiește „Normele fundamentale internaționale de protecție contra radiațiilor ionizate și de siguranță a surselor de radiații”, colecția Securitate, Nr. 115, AIEA, Viena (1996)” prin „Radioprotecție și siguranța surselor de radiații : norme fundamentale internaționale de securitate”, colecția Norme de siguranță ale AIEA, nr. GSR Partea 3, AIEA, Viena (2014)”.

La sfârșitul alineatului b), se înlocuiește „Normele fundamentale internaționale de protecție contre radiațiilor ionizate și de securitate a surselor de radiații, Colecția Securitate, nr. 115, AIEA, Viena (1996)” prin „GSR Partea 3”.

2.2.7.2.2.3 Amendamentul este fără obiect în română.

2.2.7.2.3.1.2 c)

Se elimină „care satisfac prescripțiile de la 2.2.7.2.3.1.3.”. Se elimină punctul ii) și se renumerează (iii) ca fiind (ii).

2.2.7.2.3.1.3 Se elimină și se adaugă „2.2.7.2.3.1.3 (Eliminat)”.

2.2.7.2.3.2 În fraza de introducere precedentă alineatului a), se înlocuiește „de două” prin „de trei”. Se adaugă un nou alineat c), după cum urmează :

„ c) SCO-III : Obiect solid de dimensiuni mari care, din cauza asta, nu poate să fie transportat într-un colet de tip descris în ADN și la care:

i) toate orificiile sunt închise pentru a preveni eliberarea de substanțe radioactive în condițiile definite la 4.1.9.2.4 e) din ADR;

ii) interiorul obiectului este cât se poate de uscat;

- iii) contaminarea nefixată pe suprafețele externe nu depășește limitele specificate la 4.1.9.1.2 din ADR; și

- iv) pentru suprafața inaccesibilă, mijlocul de contaminare nefixată și de contaminarea fixată pe 300 cm<sup>2</sup> nu depășește 8 × 10<sup>5</sup> Bq/cm<sup>2</sup> pentru emițătoarele beta și gamma și emițătoarele alfa de joasă toxicitate sau 8 × 10<sup>4</sup> Bq/cm<sup>2</sup> pentru oricare alte emițătoare alfa. ”.

2.2.7.2.3.3.5 b)

Amendamentul este fără obiect în română.

2.2.7.2.3.3.5 c)

Amendamentul este fără obiect în română.

2.2.7.2.3.3.7 Amendamentul este fără obiect în română.

2.2.7.2.3.3.8 a) ii)

Amendamentul este fără obiect în română.

2.2.7.2.3.4.1 a)

Se înlocuiește „ Intensitatea radiației ” prin „ Debitul dozei”.

2.2.7.2.3.5 e) Se înlocuiește „ limitele prevăzute la ” prin „ prescripțiile de la ”.

2.2.7.2.3.6 Amendamentul este fără obiect în română.

2.2.7.2.4.1.2 Se înlocuiește „ intensitatea radiației ” prin „ debitul dozei”.

2.2.7.2.4.1.3 La alineatul a), se înlocuiește „ Intensitatea radiației ” prin „ Debitul dozei” și se înlocuiește „superioară ” prin „ superior ”. La alineatul c), la sfârșit, se elimină „ și”. La sfârșitul lui d), se înlocuiește „ . ” prin „ ; ”. Se adaugă noile alineate e) și f) următoare :

„ e) (*Rezervat*);

f) Dacă coletele conțin substanțe fisile, una din dispozițiile de la 2.2.7.2.3.5 a) la f) să fie satisfăcută. ”.

2.2.7.2.4.1.4 La sfârșitul lui a), se elimină „ și ”. La sfârșitul alineatului b) ii), se înlocuiește „ . ” prin „ ; și ”. Se adaugă noul alineat c) următor :

„ c) Dacă coletele conțin substanțe fisile, una din dispozițiile de la 2.2.7.2.3.5 a) la f) să fie satisfăcută. ”.

2.2.7.2.4.1.7 La sfârșitul de la c) ii), se elimină „ și ”. La sfârșitul alineatului d), se înlocuiește „ . ” prin „ ; și ”. Se adaugă noul alineat e) următor :

„ e) Dacă coletele conțin substanțe fisile, una din dispozițiile de la 2.2.7.2.3.5 a) la f) să fie satisfăcută sau una din dispozițiile de excludere de la 2.2.7.1.3 să fie satisfăcută. ”.

2.2.8, Nota Se înlocuiește „ prezentului Regulament ” prin „ al ADR ”.

2.2.8.1.1 Se înlocuiește „ mijloace de transport ” prin „ obiecte de transport ”.

2.2.8.1.5.2 Primul amendament este fără obiect în română. La a doua frază, se înlocuiește „ conform Liniei directoare 404<sup>5</sup>, sau 435<sup>6</sup> a OCDE ” prin „ în conformitate cu Liniile directoare ale OCDE<sup>6,7,8,9</sup>. ”.

În a treia frază, se înlocuiește „Liniei directoare a OCDE 430<sup>7</sup> sau 431<sup>8</sup> a OCDE ” prin „ Liniilor directoare ale OCDE<sup>6,7,8,9</sup> ”.

Se renumerează notele de subsol ale paginii 5 și 6 ca fiind notele de subsol ale paginii 6 și 7. Se numerează nota de subsol a paginii 7 actuale ca fiind

nota de subsol a paginii 9. A doua modificare la această notă de subsol a paginii este fără obiect în română.

Se modifică nota de subsol a paginii 8 pentru a se citi după cum urmează : „<sup>8</sup> *Linie directoare a OCDE pentru încercări de produse chimice nr. 431 “Coroziune cutanată în vitro : încercare pe model de piele umană”, 2016.*”.

La sfârșitul paragrafului, se adaugă noua frază următoare : „ Atunci când rezultatele încercării *in vitro* indică că substanța este corozivă și nu este atribuită grupei de ambalare I, dar că încercarea nu permite atribuirea substanțelor fie la grupa II, fie la grupa III, se favorizează grupa de ambalare II. ”.

2.2.8.1.6.3.3 La sfârșit, se adaugă noua frază următoare : „ Pentru această metodă de calcul, limitele de concentrație generice se aplică atunci când valoarea 1 % este utilizată în prima etapă pentru evaluarea substanțelor din grupa de ambalare I și apoi 5 % este utilizată pentru etapele următoare. ”.

2.2.8.1.6.3.4 Se elimină ultima frază.

2.2.9.1.2 La sfârșit, se adaugă : „ M12 Alte substanțe și obiecte care prezintă un pericol pe parcursul transportului în navele-cisternă dar care nu corespund definiției de la nici o altă Clasă. ”.

2.2.9 Se renumerează notele de subsol ale paginii 9 la 11 ca fiind note de subsol ale paginii 10 la 12.

2.2.9.1.10.3 *Nota de subsol a paginii 3*, se înlocuiește „ Jurnalul oficial ” prin „ Jurnalul oficial al Uniunii Europene ”.

2.2.9.1.14 Nota La nota de subsol a paginii 12 (vechiul 11), se elimină „, utilizat ca și agent de refrigerare”.

2.2.9.3 În codul de clasificare M6, se elimină rubricile aplicabile la substanțele 9005 și 9006.

2.2.9.3, Liste des rubrici

În subdiviziunea „ M11 ”, se adaugă „ 2216 DEȘEURI DE PEȘTE, STABILIZATE ”.

2.2.9.3 Pentru M11 „, Alte substanțe și obiecte care prezintă un pericol pe parcursul transportului... ”, după „ 3359 MIJLOC DE TRANSPORT SUB FUMIGAȚIE ” se adaugă „ 3363 MĂRFURI PERICULOASE CONȚINUTE ÎN OBIECTE sau ”.

2.2.9.3 , Lista des rubrici Se adaugă noua rubrică următoare la sfârșit :

	Numai substanțele și obiectele enumerate la tabelul A de la Capitolul 3.2 sunt supuse prescripțiile relative la Clasa 9 sub acest cod de clasificare, a se vedea :
<b>Alte substanțe și obiecte care M12 prezintă un pericol pe parcursul transportului în navele-cisternă, dar</b>	9003 SUBSTANȚE AVÂND UN PUNCT DE APRINDERE MAI MARE DECÂT 60 °C DAR INFERIOR SAU EGAL CU 100 °C, care nu sunt atribuite la o altă clasă

<b>nerelevant la definiția unei alte clase</b>	9004	DIIZOCIANAT DE DIFENILMETAN-4,4'
	9005	SUBSTANȚE PERICULOASE DIN PUNCT DE VEDERE AL MEDIULUI, SOLIDE, N.S.A., TOPITE
	9006	SUBSTANȚE PERICULOASE DIN PUNCT DE VEDERE AL MEDIULUI, LICHIDE, N.S.A.

## Capitolul 2.3

2.3.2 La titlu, se înlocuiește „Clasa 4.1” prin „Clasa 1 și Clasa 4.1”.

2.3.2.1 Se modifică pentru a se citi după cum urmează :

„2.3.2.1 Cu scopul de determinare a caracteristicilor nitrocelulozei, încercarea Bergmann-Junk sau încercarea cu violet de metil figurând la apendicele 10 al Manualului de încercări și de criterii trebuie să fie efectuate (a se vedea dispoziții speciale 393 și 394, cap. 3.3). În cazul îndoielii asupra faptului că temperatura de inflamare a nitrocelulozei să fie net superioară la 132 °C, în cazurile de încercare Bergmann-Junk, sau superioară la 134,5 °C, în cazurile de încercare cu violet de metil, se convine să se supună, în prealabil, substanța de încercare cu scopul de a determina temperatura de inflamare spontană descrisă la 2.3.2.5. Dacă temperatura de inflamare este superioară la 180 °C pentru amestecurile de nitroceluloză sau la 170 °C pentru nitroceluloza plastifiată, încercarea Bergmann-Junk sau încercarea cu violet de metil pot fi efectuate în deplină securitate.”.

2.3.2.2 Se elimină.

2.3.2.3 Se elimină.

2.3.2.4 Se elimină.

2.3.2.5 Se elimină.

2.3.2.6 2.3.2.6 devine 2.3.2.2. În text, se înlocuiește „ ale 2.3.2.9 și 2.3.2.10 ” prin „ ale 2.3.2.5 ”.

2.3.2.7 2.3.2.7 devine 2.3.2.3. Se înlocuiește „ Înainte de a fi uscate în condițiile indicate la 2.3.2.6 de mai sus, substanțele conforme cu 2.3.2.2 de mai sus sunt supuse ” prin „ Înainte de a fi uscate în condițiile indicate la 2.3.2.2 de mai sus, nitroceluloza plastifiată este supusă ”.

2.3.2.8 2.3.2.8 devine 2.3.2.4. Se înlocuiește „ Nitroceluloza slab nitrată conformă cu 2.3.2.1 de mai sus, supusă mai întâi uscării prealabile în condițiile indicate la 2.3.2.7 de mai sus ; ” prin „ Nitroceluloza slab nitrată mai întâi suferă uscare prealabilă în condițiile indicate la 2.3.2.3 de mai sus ”.

2.3.2.9 Se elimină.

2.3.2.10 2.3.2.10 devine 2.3.2.5. La titlu, se elimină „ și 2.3.2.2 ”.

## Capitolul 3.1

3.1.2.8.1.4 Se adaugă noul paragraf 3.1.2.8.1.4 următor :

„ 3.1.2.8.1.4 Pentru Nr. ONU 3077 și 3082 numai, numele tehnic poate fi un nume figurând în litere majuscule în coloana 2 a tabelului A de la capitolul 3.2,



sub rezerva ca acest nume să nu conțină „ N.S.A. ” și ca dispoziția specială 274 să nu fie atribuită. Numele care descrie cel mai bine substanța sau amestecul trebuie să fie utilizat, de exemplu :

UN 3082, SUBSTANȚE PERICULOASE DIN PUNCT DE VEDERE A MEDIULUI, LICHIDE, N.S.A (VOPSELE)

UN 3082, SUBSTANȚE PERICULOASE DIN PUNCT DE VEDERE A MEDIULUI, LICHIDE, N.S.A (PRODUSE DE PARFUMERIE) ”.

3.1.2.8.1 Se renumerează 3.1.2.8.1.4 existent ca 3.1.2.8.1.5.

3.1.2.8.1.5 (vechiul 3.1.2.8.1.4)

Se elimină și se adaugă „ 3.1.2.8.1.5 (*Eliminat*) ”.

### Capitolul 3.2, tabelul A

Pentru Nr. ONU 0340, 0341, 0342 și 0343, se introduce „ 393 ” în coloana (6).

Pentru Nr. ONU 1002, 1006, 1013, 1046, 1056, 1058, 1065, 1066, 1080, 1952, 1956, 2036, 3070, 3163, 3297, 3298 și 3299, se elimină „ 660 ” și se adaugă „ 392 ” în coloana (6).

Pentru Nr. ONU 1010, se modifică numele și descrierea în coloana (2) pentru a se citi după cum urmează : „ BUTADIENE STABILIZATE sau BUTADIENE ȘI HIDROCARBURI ÎN AMESTEC STABILIZATE, conținând mai mult de 40 % BUTADIENE ”.

Pentru Nr. ONU 1153, grupa de ambalare II, 2074 și 3468, în coloana (8) se elimină „ T ”.

Pentru Nr. ONU 2037, toate rubricile În coloana (6), se introduce „ 327 ”.

Pentru Nr. ONU 2211 și 3314, se introduce „ 675 ” în coloana (6).

Pentru Nr. ONU 2216, se modifică coloana (2) după cum urmează : „ FAINĂ DE PEȘTE STABILIZATĂ sau DEȘEURI DE PEȘTE STABILIZATE. ”.

Pentru Nr. ONU 2288, 2582, 2785, 2984 și 3429, în coloana (8) se adaugă „ T ”.

Pentru Nr. ONU 2383, în coloana (6), se elimină „ 386 ”.

Pentru Nr. ONU 2522, în coloana (2), se adaugă „ STABILIZATĂ ” la sfârșitul denumirii și, în coloana (6), se adaugă „ 386 ”.

Pentru Nr. ONU 2555, 2556, 2557 și 3380, se introduce „ 394 ” în coloana (6).

Pentru Nr. ONU 2785 în coloana (2), se elimină „ (METILTIO-3 PROPANAL) ”.

Pentru Nr. ONU 2913, se înlocuiește „ (SCO-I sau SCO-II) ” prin „ (SCO-I, SCO-II sau SCO-III) ” în coloana (2).

Pentru Nr. ONU 3091 și 3481, se introduce „ 390 ” în coloana (6).

Pentru Nr. ONU 3291, în coloana (4), se elimină „ II ” (două rubrici).

Pentru Nr. ONU 3325 Amendamentul este fără obiect în română.

Pentru Nr. ONU 3363, în coloana (2), la începutul denumirii, se adaugă „ MĂRFURI PERICULOASE CONȚINUTE ÎN OBIECTE sau ”.

Pentru Nr. ONU 3456 în coloana (8), se elimină „ T3 ”.

Pentru Nr. ONU 3537 la 3548, se elimină „ 667 ” în coloana (6).

Pentru Nr. de substanțe 9001, se modifică coloana (2) după cum urmează :  
„ SUBSTANȚE A CĂROR PUNCT DE APRINDERE ESTE MAI MARE DECÂT 60 °C,  
ÎNCĂLZITE până la 15 K sub punctul de aprindere. ”.

Pentru Nr. de substanțe 9003, 9004, 9005 și 9006, în coloana 3 b) se introduce  
„ M12 ”.

### Capitolul 3.2, 3.2.3

3.2.3.1 La explicația pentru coloana (3b), înaintea ultimei liniuțe, se elimină „ , 8 ”.  
Se adaugă imediat după o nouă liniuță astfel concepută :

„ – Pentru substanțele sau obiectele periculoase din Clasa 8, codurile  
sunt explicate la paragraful 2.2.8.1.4.1 ; ”.

3.2.3.1 La *Explicațiile cu privire la tabelul C* , coloana (8), se adaugă o  
nouă rubrică formulată după cum urmează : „ 4. Cisternă cu membrană ”.

3.2.3.1, coloană (20), se elimină observația 29 și se introduce „ *Eliminat* ”.

3.2.3.1 În „ Explicațiile cu privire la tabelul C ”, coloană (20), se modifică  
la sfârșit observația 44 pentru a se citi după cum urmează :

„ ...sau unei norme echivalente care permite o atribuire la sub-grupele  
II B3, II B2 sau II B1 din grupa de explozie II B sau din grupa de explozie  
II A. ”.

3.2.3.1 În *Explicațiile cu privire la tabelul C*, coloana (20), se adaugă o nouă observație 45 formulată după cum urmează:

„ 45. În timpul recepției de la navele maritime ale acestei substanțe ca fiind deșeuri legate de exploatarea navei, măsuri corespunzătoare trebuie să fie luate la bordul navelor pentru evitarea sau reducerea pe cât posibil a expunerii personalului de la bord la amestecurile gaz-aer care au scăpat de la cisternele de marfă ale navei receptoare în timpul încărcării și pentru asigurarea protecției personalului de la bord pe durata acestor activități. Un echipament de protecție individuală corespunzătoare trebuie să fie pus la dispoziția angajaților afectați și trebuie să fie purtat pe toată durata de expunere crescută. ”

### Capitolul 3.2, tabelul C

Se adaugă o a doua linie la antet, după cum urmează :

(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
	<b>3.1.2</b>	<b>2.2</b>	<b>2.2</b>	<b>2.1.1.3</b>	<b>5.2.2 / 3.2.3.1</b>	<b>1.2.1 / 7.2.2.0.1</b>	<b>3.2.3.1 / 1.2.1</b>	<b>3.2.3.1 / 1.2.1</b>	<b>3.2.3.1 / 1.2.1</b>	<b>3.2.3.1 / 1.2.1</b>

(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)
<b>7.2.4.21</b>	<b>3.2.3.1</b>	<b>3.2.3.1 / 1.2.1</b>	<b>3.2.3.1 / 1.2.1</b>	<b>1.2.1</b>	<b>1.2.1 / 3.2.3.3</b>	<b>1.2.1 / 3.2.3.3</b>	<b>8.1.5</b>	<b>7.2.5</b>	<b>3.2.3.1</b>

Se modifică descrierea de la coloană 3 b) pentru a se citi „ Cod de clasificare ”.

3.2.3.2 Pentru toate rubricile cu „ 29 ” în coloana (20), se elimină „ 29 ”.

Pentru Nr. ONU 1010, BUTADIENĂ-1-2, STABILIZATĂ, se modifică coloana (2) pentru a se citi după cum urmează : „ BUTADIENĂ (BUTADIENĂ-1-2), STABILIZATĂ ”.

Pentru Nr. ONU 1010, BUTADIENĂ-1-3, STABILIZATĂ, se modifică coloana (2) pentru a se citi după cum urmează : „ BUTADIENĂ (BUTADIENĂ-1-3), STABILIZATĂ ”.

Pentru Nr. ONU 1020, se modifică coloana (2) pentru a se citi după cum urmează : „ CLOROPENTAFLORETAN (gaz refrigerant R 115) ”.

Pentru Nr. ONU 1108, se modifică coloana (2) pentru a se citi după cum urmează : „ PENTAN-1 (n-amilenă) ,,,

Pentru Nr. ONU 1177, în coloana (2) se modifică denumirea după cum urmează : „ ACETAT DE 2-ETILBUTIL ”.

Pentru Nr. ONU 1179, se modifică coloana (16) pentru a se citi „ II A ”.

Pentru Nr. ONU 1193, se modifică coloana (2) pentru a se citi după cum urmează : „ ETILMETILCETONĂ (metiletilcetonă) ”.

Pentru Nr. ONU 1212, se modifică coloana (2) pentru a se citi după cum urmează : „ ISOBUTANOL (alcool izopropilic) ”.

Pentru Nr. ONU 1216, se modifică coloana (16) pentru a se citi „ II B (II B1) ”.

Pentru Nr. ONU 1219, se modifică coloana (2) pentru a se citi după cum urmează :  
„ ISOPROPANOL (alcool izopropilic) ”.

Pentru Nr. ONU 1268 (16 rubrici conținând mai mult de 10 % benzen), în coloana (20), se elimină „ 27 ”.

Pentru Nr. ONU 1274 (toate rubricile), se modifică coloana (2) pentru a se citi după cum urmează : „ n-PROPANOL (alcool propilic normal) ”.

Pentru Nr. ONU 1823, se modifică coloana (2) pentru a se citi după cum urmează :  
„ HIDROXID DE SODIU, SOLID ”.

Pentru Nr. ONU 1993 (primele șase rubrici), 3145 (toate rubricile), 3295 (primele șase rubrici), 9002 (toate rubricile), 9005 și 9006, în coloana (20), se adaugă „ 27 ”.

Pentru Nr. ONU 2057, grupele de ambalare II și III, se modifică coloana (10) pentru a se citi „ 35 ” și coloana (11) pentru a se citi „ 95 ”.

Pentru Nr. ONU 2785, în coloana (2) se înlocuiește „ (METILTIO-3 PROPANAL) ” prin „ (3-METILMERCAPTO-PROPIONALDEHIDĂ) ”.

Pentru Nr. ONU 3082, a doua rubrică, se modifică coloana (2) pentru a se citi după cum urmează : „ SUBSTANȚE PERICULOASE DIN PUNCT DE VEDERE AL MEDIULUI, LICHIDE, N.S.A. (APĂ DE SANTINĂ, FĂRĂ NĂMOLURI DE HIDROCARBURI) ”.

Pentru Nr. ONU 3256, „ LICHID TRANSPORTAT LA CALD, INFLAMABIL, N.S.A., având un punct de aprindere mai mare decât 60 °C, la o temperatură egală sau superioară punctului său de aprindere (Low QI Pitch ”, se modifică coloana (16) pentru a se citi „ II B (II B2) ”.

Pentru Nr. ONU 3295 HIDROCARBURI LICHIDE, N.S.A. CONȚINÂND IZOPREN ȘI PENTADIENĂ, STABILIZATĂ (toate rubricile), în coloana (20), se elimină „ 27 ”.

Pentru Nr. ONU 3494 (toate rubricile), în coloana (20), se elimină „ 27 ”.

Pentru Nr. de substanțe 9000, în coloana (2), se elimină „ ANHIDRU ”.

Pentru Nr. de substanțe 9001, (toate rubricile), se modifică coloana (2) după cum urmează : „ SUBSTANȚE A CĂROR PUNCT DE APRINDERE ESTE MAI MARE DECÂT 60 °C, ÎNCĂLZITE până la 15 K sub punctul de aprindere. ”.

Pentru Nr. de substanțe 9003, 9004, 9005 și 9006, în coloana 3 b) se adaugă „ M12 ”.

Pentru Nr. de substanțe 9003 (toate rubricile), în coloana (2), se elimină „ sau SUBSTANȚE cu  $60\text{ °C} < P_e \leq 100\text{ °C}$  ”.

## 3.2.3.2

Se introduc noile rubrici următoare :

(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)
1010	BUTADIENĂ-1-2, STABILIZATĂ, REFRIGERATĂ	2	3F		2.1+inst.	G	2	4	1; 3		95		1	Nu	T2 <sup>12)</sup>	II B <sup>4)</sup>	Da	PP, EX, A	1	2; 3; 31
1010	BUTADIENĂ-1-3, STABILIZATĂ, REFRIGERATĂ	2	3F		2.1 + inst. + CMR	G	2	4	1; 3		95		1	Nu	T2 <sup>12)</sup>	II B <sup>4)</sup> (II B2 <sup>4)</sup>	Da	PP, EP, EX, TOX, A	1	2; 3; 31
1010	BUTADIENE STABILIZATE sau BUTADIENE ȘI HIDROCARBURI ÎN AMESTEC STABILIZAT, REFRIGERAT, care, la 70 °C, au o presiune a vaporilor care nu depășeste 1,1 MPa (11 bar) și a căror masă volumică la 50 °C nu este mai mică decât 0,525 kg/l (conțin mai puțin de 0,1 % de BUTADIENĂ-1-3)	2	3F		2.1+inst.	G	2	4	1; 3		95		1	Nu	T2 <sup>12)</sup>	II B <sup>4)</sup> (II B2 <sup>4)</sup>	Da	PP, EX, A	1	2; 3; 31
1010	BUTADIENE STABILIZATE sau BUTADIENE ȘI HIDROCARBURI ÎN AMESTEC STABILIZAT, REFRIGERAT, care, la 70 °C, au o presiune a vaporilor care nu depășeste 1,1 MPa (11 bar) și a căror masă volumică la 50 °C nu este mai mică decât 0,525 kg/l (conțin 0,1% sau mai mult de BUTADIENĂ-1-3)	2	3F		2.1 + inst. + CMR	G	2	4	1; 3		95		1	Nu	T2 <sup>12)</sup>	II B <sup>4)</sup> (II B2 <sup>4)</sup>	Da	PP, EP, EX, TOX, A	1	2; 3; 31

1011	BUTAN, REFRIGERAT (conține mai puțin de 0,1% de BUTADIENĂ-1-3)	2	3F		2.1	G	2	4	1; 3		95		1	Nu	T2 <sup>12)</sup>	II A	Da	PP, EX, A	1	2; 31
1011	BUTAN, REFRIGERAT (conține 0,1% sau mai mult de BUTADIENĂ-1-3)	2	3F		2.1+CMR	G	2	4	1; 3		95		1	Nu	T2 <sup>12)</sup>	II A	Da	PP, EP, EX, TOX, A	1	2; 31
1012	BUTILIEN-1, REFRIGERAT	2	3F		2.1	G	2	4	1; 3		95		1	Nu	T2 <sup>12)</sup>	II A	Da	PP, EX, A	1	2; 31
1020	CLOROPENTAFLORETAN, REFRIGERAT (GAZ REFRIGERANT R 115)	2	3A		2.2	G	2	4	1; 3		95		1	Nu			Nu	PP	0	31
1030	DIFLUORO-1,1 ETAN, REFRIGERAT (GAZ REFRIGERANT R 152a)	2	3F		2.1	G	2	4	1; 3		95		1	Nu	T1 <sup>12)</sup>	II A	Da	PP, EX, A	1	2; 31
1033	ETER METILIC, REFRIGERAT	2	3F		2.1	G	2	4	1; 3		95		1	Nu	T3	II B (II B2)	Da	PP, EX, A	1	2; 31
1038	ETILENĂ LICHIDĂ REFRIGERATĂ	2	3F		2.1	G	2	4	1; 3		95		1	Nu	T1 <sup>12)</sup>	II B (II B3)	Da	PP, EX, A	1	2; 31; 42
1055	ISOBUTILEN, REFRIGERAT	2	3F		2.1	G	2	4	1; 3		95		1	Nu	T2 <sup>1), 12)</sup>	II A	Da	PP, EX, A	1	2; 31
1063	CLORURĂ DE METIL, REFRIGERATĂ (GAZ REFRIGERANT R 40)	2	3F		2.1	G	2	4	1; 3		95		1	Nu	T1 <sup>12)</sup>	II A	Da	PP, EX, A	1	2; 31
1077	PROPILENĂ, REFRIGERATĂ	2	3F		2.1	G	2	4	1; 3		95		1	Nu	T1 <sup>12)</sup>	II A	Da	PP, EX, A	1	2; 31
1086	CLORURĂ DE VINIL STABILIZATĂ, REFRIGERATĂ	2	3F		2.1+inst.	G	2	4	1; 3		95		1	Nu	T2 <sup>12)</sup>	II A	Da	PP, EX, A	1	2; 3; 13; 31
1965	HIDROCARBURI GAZOASE ÎN AMESTEC LICHEFIAT, REFRIGERAT, N.S.A.	2	3F		2.1 +CMR	G	2	4	1; 3		95		1	Nu	T4 <sup>3)</sup>	II B <sup>4)</sup>	Da	PP, EX, A, EP, TOX	1	2; 31

1965	HIDROCARBURI GAZOASE ÎN AMESTEC LICHEFIAT, REFRIGERAT, N.S.A., (AMESTEC A)	2	3F		2.1	G	2	4	1; 3		95		1	Nu	T4 <sup>3)</sup>	II B <sup>4)</sup>	Da	PP, EX, A	1	2; 31
1965	HIDROCARBURI GAZOASE ÎN AMESTEC LICHEFIAT, REFRIGERATE, N.S.A., (AMESTEC A0)	2	3F		2.1	G	2	4	1; 3		95		1	Nu	T4 <sup>3)</sup>	II B <sup>4)</sup>	Da	PP, EX, A	1	2; 31
1965	HIDROCARBURI GAZOASE ÎN AMESTEC LICHEFIAT, REFRIGERAT, N.S.A., (AMESTEC A01)	2	3F		2.1	G	2	4	1; 3		95		1	Nu	T4 <sup>3)</sup>	II B <sup>4)</sup>	Da	PP, EX, A	1	2; 31
1965	HIDROCARBURI GAZOASE ÎN AMESTEC LICHEFIAT, REFRIGERAT, N.S.A., (AMESTEC A02)	2	3F		2.1	G	2	4	1; 3		95		1	Nu	T4 <sup>3)</sup>	II B <sup>4)</sup>	Da	PP, EX, A	1	2; 31
1965	HIDROCARBURI GAZOASE ÎN AMESTEC LICHEFIAT, REFRIGERAT, N.S.A., (AMESTEC A1)	2	3F		2.1	G	2	4	1; 3		95		1	Nu	T4 <sup>3)</sup>	II B <sup>4)</sup>	Da	PP, EX, A	1	2; 31
1965	HIDROCARBURI GAZOASE ÎN AMESTEC LICHEFIAT, REFRIGERAT, N.S.A., (AMESTEC B)	2	3F		2.1	G	2	4	1; 3		95		1	Nu	T4 <sup>3)</sup>	II B <sup>4)</sup>	Da	PP, EX, A	1	2; 31
1965	HIDROCARBURI GAZOASE ÎN AMESTEC LICHEFIAT, REFRIGERAT, N.S.A., (AMESTEC B1)	2	3F		2.1	G	2	4	1; 3		95		1	Nu	T4 <sup>3)</sup>	II B <sup>4)</sup>	Da	PP, EX, A	1	2; 31
1965	HIDROCARBURI GAZOASE ÎN AMESTEC LICHEFIAT, REFRIGERAT, N.S.A., (AMESTEC B2)	2	3F		2.1	G	2	4	1; 3		95		1	Nu	T4 <sup>3)</sup>	II B <sup>4)</sup>	Da	PP, EX, A	1	2; 31

1965	HIDROCARBURI GAZOASE ÎN AMESTEC LICHEFIAT, REFRIGERAT, N.S.A., (AMESTEC C)	2	3F		2.1	G	2	4	1; 3		95		1	Nu	T4 <sup>3)</sup>	II B <sup>4)</sup>	Da	PP, EX, A	1	2; 31
------	---	---	----	--	-----	---	---	---	------	--	----	--	---	----	------------------	--------------------	----	--------------	---	-------



1972	METAN LICHID REFRIGERAT sau GAZ NATURAL (cu conținut ridicat în metan) LICHID REFRIGERAT	2	3F		2.1	G	2	4	1; 3		95		1	Nu	T1 <sup>12)</sup>	II A	Da	PP, EX, A	1	2; 31; 42
1978	PROPAN, REFRIGERAT	2	3F		2.1	G	2	4	1; 3		95		1	Nu	T1 <sup>12)</sup>	II A	Da	PP, EX, A	1	2; 31
3082	SUBSTANȚE PERICULOASE DIN PUNCT DE VEDERE AL MEDIULUI, LICHIDE, N.S.A. (APĂ DE SANTINĂ, CONȚINE NĂMOLURI DE HIDROCARBURI)	9	M6	III	9+ CMR+ N1	N	2	3		10	97		3	Da			Nu	PP, EP, TOX, A	0	45
3082	SUBSTANȚE PERICULOASE DIN PUNCT DE VEDERE AL MEDIULUI, LICHIDE, N.S.A. (NĂMOLURI DE HIDROCARBURI)	9	M6	III	9+ CMR+ N1	N	2	3		10	97		3	Da			Nu	PP, EP, TOX, A	0	45
9000	AMONAC ANHIDRU, PUTERNIC REFRIGERAT	2	3TC		2.1+2.3+8+ N1	G	2	4	1; 3		95		1	Nu	T1 <sup>12)</sup>	II A	Da	PP, EP, EX, TOX, A	2	1; 2; 31

3.2.3.3 și 3.2.4.3, coloană (20), se elimină observația 29 și se introduce „ Observația 29 Nu mai este utilizată. ”.

3.2.3.3 Se modifică schema A pentru a se citi după cum urmează :

**„ Schema A : Criterii pentru echipamentul cisternelor de marfă ale navelor de tip C**

Determinarea în primele trei coloane a caracteristicilor substanței/cisternei de marfă care sunt pertinente. Alegerea rândului care convine în coloana corespondentă. Criteriile pentru echipamentul cisternelor de marfă ale navelor de tip C sunt apoi descrise pe această linie în a patra coloană.

Caracteristicile substanței/cisternei de marfă			Prescripții
Presiunea internă maximală la o temperatură a lichidului de 30 °C și o temperatură a fazei gazoase de 37,8 °C > 50 kPa	Presiunea internă maximală la o temperatură a lichidului de 30 °C și o temperatură a fazei gazoase de 37,8 °C ≤ 50 kPa	Presiunea internă maximă necunoscută, deoarece lipsesc unele date	Echipamentul cisternei de marfă
Refrigerată			Cu refrigerare (cifra 1 în coloana (9))
Nerefrigerată	Presiunea internă maximală la 50 °C > 50kPa, fără pulverizare	Punct de fierbere ≤ 60 °C	Cisternă sub presiune (400 kPa)
	Presiunea internă maximală la 50 °C > 50kPa, cu pulverizare	60 °C < punct de fierbere ≤ 85 °C	Presiunea de deschidere a supapei de suprapresiune/supapei de degajare la mare viteză : 50 kPa, cu instalație de pulverizare (cifra 3 în coloana (9))
	Presiunea internă maximală la 50 °C ≤ 50 kPa		Presiunea de deschidere a supapei de suprapresiune/supapei de degajare la mare viteză conform calculelor, dar cel puțin 10 kPa
		85 °C < punct de fierbere ≤ 115 °C	Presiunea de deschidere a supapei de suprapresiune/supapei de degajare la mare viteză: 50 kPa
		Punct de fierbere > 115 °C	Presiunea de deschidere a supapei de suprapresiune/supapei de degajare la mare viteză: 35 kPa

.”.

3.2.3.3 Se modifică schema C pentru a se citi după cum urmează :

„ **Criterii pentru echipamentul navelor de tip N cu cisterne de marfă deschise**

Determinarea în primele trei coloane a caracteristicilor substanței/cisternei de marfă care sunt pertinente. Alegerea rândului care convine în coloana corespondentă. Criteriile pentru echipamentul cisternelor de marfă ale navelor de tip N sunt apoi descrise pe această linie în a patra coloană.

Caracteristicile substanței			Prescripții
Clasele 3 și 9	Substanțe inflamabile	Substanțe corozive	Echipamentul cisternei de marfă
$23\text{ }^{\circ}\text{C} \leq \text{punct de aprindere} \leq 60\text{ }^{\circ}\text{C}$	Punct de aprindere $> 60\text{ }^{\circ}\text{C}$ , transportate la cald $\leq 15\text{ K}$ sub punctul de aprindere sau Punct de aprindere $> 60\text{ }^{\circ}\text{C}$ , la punctul lor de aprindere sau deasupra punctului lor de aprindere	Acizi, transportați la cald sau inflamabili	Cu opritori de flacără
$60\text{ }^{\circ}\text{C} < \text{punct de aprindere} \leq 100\text{ }^{\circ}\text{C}$ sau substanțe transportate la cald din Clasa 9		Neinflamabile	Fără opritori de flacără

.”.

3.2.3.3 coloana (16) și 3.2.4.3 H, coloana (16), se modifică pentru a se citi după cum urmează :

„ Substanțele inflamabile sunt atribuite la o grupă de explozie pe baza interstițiului lor experimental maximal.

Determinarea interstițiului experimental maximal se efectuează conform CEI 60079-20-1.

Se disting grupele de explozie următoare :

Grupa de explozie	Interstițiul experimental maximal în mm
II A	> 0,9
II B	$\geq 0,5$ la $\leq 0,9$
II C	< 0,5

În prezența sistemelor de protecție autonome se disting în plus pentru grupa de explozie II B sub-grupele următoare :

Grupa (sub-grupa) de explozie	Interstițiul experimental maximal în mm
II B1	> 0,85 la $\leq 0,9$
II B2	> 0,75 la $\leq 0,85$
II B3	> 0,65 la $\leq 0,75$
II B	$\geq 0,5$ la $\leq 0,65$

Atunci când protecția contra riscurilor de explozie este cerută și datele relative nu sunt furnizate, grupa de explozie II B, estimată sigur, trebuie să fie menționată. ”.

3.2.3.3, coloana (20) și 3.2.4.3, coloană (20), se modifică observația 27 pentru a se citi după cum urmează :

„ Observația 27 trebuie să fie menționată în coloana (20) pentru substanțele pentru care mențiunea N.S.A. sau o denumire generică este indicată în coloana (2) și pentru care denumirile oficiale de transport nu au fost deja completate prin numele tehnic al mărfii sau prin informații suplimentare cu privire la conținutul în benzen. ”.

### Capitolul 3.3

Dispoziția specială (DS) 188 Amendamentul este fără obiect în română.

DS 237 Se înlocuiește „ sub-secțiunea 33.2.1 ” prin „ sub-secțiunea 33.2 ”.

DS 241 Se modifică după cum urmează :

Se înlocuiește „ sub-secțiunea 33.2.1.4 ” prin „ sub-secțiunea 33.2.4 ”.

Se înlocuiește „ un comportament de substanțe inflamabile atunci când ele sunt supuse încercării Nr. 1 ” prin „ un comportament de substanțe solide inflamabile atunci când ele sunt supuse încercării N.1 ”.

DS 301 În prima frază, se înlocuiește „ mașini sau aparate ” prin „ obiecte cum ar fi mașini, aparate sau dispozitive ”. La a doua, a treia, a patra și a cincea frază, se înlocuiește „ mașini sau aparate ” sau „ mașini și aparate ” prin „ obiecte ”.

DS 301 Se elimină Nota.

DS 309 În ultimul paragraf, se înlocuiește „ trebuie să satisfacă încercările 8 a), 8 b) și 8 c) ” prin „ trebuie să satisfacă criteriile de clasificare ca emulsie, suspensie sau gel de nitrat de amoniu servind la fabricarea explozivilor de mină (ENA) ”.

- DS 310 La al treilea paragraf, se elimină „ și ambalate în conformitate cu instrucțiunile de ambalare P908 de la 4.1.4.1 sau LP904 de la 4.1.4.3 din ADR, după caz ”.
- DS 327 La prima frază, se înlocuiește „Generatoarele de aerosoli” prin „Generatoarele de aerosoli și cartușele cu gaz ” și „ transportate sub această rubrica ” prin „ transportate sub Nr. ONU 1950 sau 2037, după caz ”.
- După a treia frază, se introduce noua frază următoare : „ Cartușele cu gaz scoase din uz, cu excepția celor care prezintă scurgeri sau grave deformații, trebuie să fie ambalate conform instrucțiunii de ambalare P003 și dispozițiilor speciale de ambalare PP17 și PP96 din ADR, sau instrucțiunii de ambalare LP200 și a dispoziției speciale de ambalare L2 din ADR. ”.
- La fraza următoare, după „ generatoarele de aerosoli”, se adaugă „ și cartușele cu gaz ” și se înlocuiește „ transportate în ambalaje de securitate ” prin „ transportate în recipiente la presiunea de securitate sau ambalaje de securitate ”.
- La Notă, se înlocuiește „ generatoarele de aerosoli scoase din uz nu trebuie ” prin „ generatoarele de aerosoli și cartușele cu gaz scoase din uz nu trebuie ”.
- Se adaugă noul paragraf următor după Notă:
- „ Cartușele cu gaz scoase din uz care conțin gaze neinflamabile și netoxice din grupa A sau O din Clasa 2, și au fost distruse nu au fost supuse prescripțiile din ADN. ”.
- DS 356 După „ navelor ”, se adaugă „ , mașinilor, motoarelor ”.
- DS 360 Se înlocuiește „ clasificate sub” prin „ atribuite la ”. Se adaugă fraza următoare la sfârșit :
- „ Bateriile cu litium instalate într-un mijloc de transport, concepute numai pentru furnizarea de energie în afara mijlocului de transport trebuie să fie atribuite la rubrica ONU 3536 BATERII CU LITIUM INSTALATE ÎN MIJLOACE DE TRANSPORT baterii cu litium ionic sau baterii cu litium metalic. ”.
- DS 370 Se modifică fraza de introducere pentru a se citi după cum urmează : „ Această rubrică se aplică numai nitrului de amoniu care răspunde la unul din criteriile următoare : ” și la sfârșitul primei liniuțe se înlocuiește „ ; și” prin „ ; sau ”. La începutul celor două liniuțe, se elimină „ La ”.
- Se numerotează prima liniuță ca fiind a) și a doua liniuță ca fiind b).
- Se adaugă noul paragraf următor, după liniuțe :
- „ Această rubrică nu trebuie să fie utilizată pentru nitrul de amoniu pentru care o denumire oficială de transport există în tabelul A de la Capitolul 3.2 inclusiv nitrul de amoniu amestecat cu motorină (ANFO) sau orice nitrat de amoniu de calitate comercială. ”.
- DS 376 Se modifică Nota pentru a se citi după cum urmează :
- „ **NOTA :** *Cu scopul de a determina dacă o pilă sau baterie poate fi considerată ca deteriorată sau defectă, o estimare sau o evaluare trebuie să fie efectuată pe baza criteriilor de securitate ale fabricantului pilei, bateriei sau produsului finit sau de către un expert tehnic cunoscător a elementelor de securitate a pilei sau bateriei. O estimare sau o evaluare poate include, fără a se limita, criteriile următoare :*
- a) *Pericol important cum ar fi prezența de gaz, incendiu sau scurgerea de electrolit ;*
  - b) *Utilizarea care a fost făcută pilei sau bateriei sau utilizarea improprie a acesteia ;*
  - c) *Semne de deteriorare fizică, cum ar fi deformarea carcasei pilei sau bateriei sau culorilor de pe carcasă;*

- d) *Protecția contre scurt-circuitelor externe și interne, cum ar fi măsurările tensiunii sau izolației ;*
- e) *Starea elementelor de securitate a pilei sau bateriei; sau*
- f) *Deteriorarea oricărei componente de securitate internă, cum ar fi sistemul de gestiune al bateriei. ”.*
- DS 377 În ultimul paragraf, se elimină „ și ambalate în conformitate cu instrucțiunile de ambalare P908 de la 4.1.4.1 sau LP904 de la 4.1.4.3 din ADR, după caz ”.
- DS 379 d) i) Se înlocuiește „ ISO 11114-1:2012 ” prin „ ISO 11114-1:2012 + A1:2017 ”.
- DS 386 La prima frază, se înlocuiește „ 2.2.41.1.17, 7.1.7 ” prin „ 2.2.41.1.21, de la 7.1.7 ”.
- DS 388 La sfârșitul celui de al șaptelea paragraf, se adaugă fraza următoare :
- „ Bateriile cu litiu ionic sau bateriile cu litiu metalic instalate într-un mijloc de transport și concepute numai pentru furnizarea de energie în afara mijlocului de transport trebuie să fie atribuite la rubrica ONU 3536 BATERII CU LITIU INSTALATE ÎN MIJLOACE DE TRANSPORT baterii cu litiu ionic sau baterii cu litiu metalic.”.
- Se modifică "393 la 499 (*Rezervat*)" pentru a se citi "396 la 499 (*Rezervat*)".
- DS 556 Se elimină și se adaugă „ 556 (*Eliminat*) ”.
- DS 653 La prima liniuță, se înlocuiește „ de construcție și de încercare ” prin ” de construcție, de încercare și de umplere ”.
- DS 660 Se elimină și se adaugă „ 660 (*Eliminat*) ”
- DS 667 La alineatele a), b), b) i) și c), se înlocuiește „ , mașini sau obiecte ” prin „ , sau mașini ”.
- La alineatul b) ii), se înlocuiește „ , mașina sau obiectul ” prin ” sau mașina ”.
- DS 671 Se adaugă noul paragraf următor la sfârșit :
- „ Trusele conținând numai mărfuri periculoase la care nicio grupă de ambalare nu este atribuită trebuie să fie atribuite la categoria de transport 2 în scopul stabilirii documentelor de transport și a excepțiilor legate de cantitățile transportate de către unitatea de transport (a se vedea 1.1.3.6). ”.
- Se adaugă noile dispoziții speciale următoare :
- „ 390 Dacă un colet conține combinația de pile cu litiu conținute într-un echipament și pile cu litiu ambalate cu un echipament, prescripțiile următoare se aplică cu scopurile marcajului coletului și ale documentației :
- a) Coletul trebuie să poarte mențiunea "UN 3091" sau "UN 3481", după caz. Dacă un colet conține combinația de pile cu litiu ionic și pile cu litiu metalic ambalate cu un echipament și conținute într-un echipament, coletul trebuie să poarte marcajele cerute pentru cele două tipuri de pile. Totuși, nu este necesară luarea în considerație a pilelor buton instalate într-un echipament (inclusiv circuitele imprimare) ;

- b) Documentul de transport trebuie să poarte mențiunea "UN 3091 PILE CU LITIU METALIC AMBALATE CU UN ECHIPAMENT" sau "UN 3481 PILE CU LITIU IONIC AMBALATE CU UN ECHIPAMENT", după caz. Dacă un colet conține pile cu litiu metalic și pile cu litiu ionic ambalate cu un echipament și conținute într-un echipament, documentul de transport trebuie să indice "UN 3091 PILE CU LITIU METALIC AMBALATE CU UN ECHIPAMENT" și "UN 3481 PILE CU LITIU IONIC AMBALATE CU UN ECHIPAMENT".
- „ 393 Nitroceluloza trebuie să respecte criteriile de încercare Bergmann-Junk sau ale hârtiei reactive la violetul de metil care figurează la apendicele 10 din Manualul de încercări și de criterii. Nu este necesară realizarea încercărilor de la seria 3 c). ”
- „ 394 Nitroceluloza trebuie să respecte criteriile de încercare Bergmann-Junk sau ale hârtiei reactive la violetul de metil care figurează la apendicele 10 din Manual de încercări și de criterii. ”.
- „ 395 Această rubrică nu trebuie să fie utilizată decât pentru deșeuri medicale solide de categoria A transportate în vederea eliminării lor. ”.
- „ 675 Pentru coletele conținând aceste mărfuri, încărcarea în comun cu substanțe sau obiecte din Clasa 1, cu excepția de la 1.4 S, este interzisă. ”.

## Capitolul 5.1

- 5.1.5.1.2 Se adaugă „ și „, la sfârșitul alineatului d).  
Se adaugă noul alineat e) următor :  
„ e) expediția de SCO-III. ”.
- 5.1.5.1.4 b) Amendamentul este fără obiect în română.
- 5.1.5.3.1 În fraza de introducere, se înlocuiește „ SCO-I ” prin „ SCO-I sau SCO III ”. La alineatul a), se înlocuiește „ intensitatea radiației maxime ” prin „ debitul dozei maxime ” (de două ori), se înlocuiește „ egală ” prin „ egal ” și se înlocuiește „ SCO-I ” prin „ SCO-I sau SCO-III ”. La alineatul a), la a doua frază, se elimină „ și numărul care rezultă constituie indicele de transport ”. La alineatul b), se înlocuiește „ obiectele SCO-I ” prin „ SCO-I și SCO-III ”. La sfârșitul alineatului c), se adaugă „ ; și numărul care rezultă constituie TI ”.
- Tabelul 5.1.5.3.1
- La titlu, se înlocuiește „ și obiecte SCO-I neambalate ” prin „ , SCO-I și SCO-III neambalate ”.
- 5.1.5.3.2 Se modifică pentru a se citi după cum urmează :
- „ 5.1.5.3.2 TI pentru fiecare supra-ambalaj, navă sau mijloc de transport trebuie să fie determinat suplimentar față de TI la toate coletele pe care ele le conțin. În cazurile unui expediții asigurată de către un singur expeditor, ultimul poate determina TI măsurând direct debitul dozei.
- TI al unui supra-ambalaj nerigid nu trebuie să fie determinat decât suplimentar față de TI al ansamblului de colete conținute în acest supra-ambalaj. ”.
- 5.1.5.3.4 a) La prima frază, se înlocuiește „ intensitatea radiației ” prin „ debitul dozei ”. La a doua frază, se înlocuiește „ intensitatea radiației ” prin „ debitul dozei ”.
- 5.1.5.3.4 b) Amendamentul este fără obiect în română.
- 5.1.5.3.4 c) Se înlocuiește „ intensitatea radiației este superioară ” prin „ debitul dozei este superior ”.

## Tabelul 5.1.5.3.4

Se înlocuiește „Intensitatea radiației maxime” prin „Debitul dozei maxime”.

**Capitolul 5.2**

- 5.2.1.1 Se modifică a doua frază pentru a se citi după cum urmează : „ Numărul ONU și literele „UN” trebuie să măsoare cel puțin 12 mm în înălțime, cu excepția pe coletele cu o capacitate de 30 l sau o masă netă de 30 kg la maximum și cu excepția pe buteliile a căror conținut în apă nu depășește 60 l, unde ele trebuie să măsoare cel puțin 6 mm în înălțime precum și pe ambalajele a căror capacitate nu depășește 5 l sau o masă netă ce nu depășește 5 kg, unde ele trebuie să aibă dimensiunile corespunzătoare. ”.
- 5.2.1.7.6 Se adaugă la sfârșitul paragrafului, sub figură, fraza următoare :  
 „ Orice marcaj aplicat pe colet în conformitate cu prescripțiile de la 5.2.1.7.4 a) și b) și 5.2.1.7.5 c) relativ la tipul coletului fără legătură cu numărul ONU și denumirea oficială a transportului atribuite expediției trebuie să fie îndepărtate sau acoperite. ”.
- 5.2.1.9.1 Amendamentul este fără obiect în română.
- 5.2.1.9.2 La figura 5.2.1.9.2, se înlocuiește „ 120 mm ” prin „ 100 mm ” și „ 110 mm ” prin „ 100 mm ”.  
 La ultimul paragraf :  
 Prima frază : Se înlocuiește „ a unui dreptunghi ” prin „ a unui dreptunghi sau a unui pătrat ”.  
 A doua frază : se înlocuiește „ 120 mm lățime × 110 mm înălțime ” prin „ 100 mm lățime × 100 mm înălțime ”.  
 A cincea frază : se elimină „ /grosimea liniei ” și se înlocuiește „ 105 mm lățime × 74 mm înălțime ” prin „ 100 mm lățime × 70 mm înălțime ”.
- 5.2.2.1.11.2 La alineatul d), se înlocuiește „ (rubrica „Indicele de transport” nu este cerută pentru categoria I-ALB) ” prin „ (cu excepția pentru categoria I-ALB) ”.
- 5.2.2.1.12.1 Se înlocuiește „ riscuri ” prin „ pericolele ”.

**Capitolul 5.3**

- 5.3.2.3.2 După rubrica pentru „ X83 ”, se introduce noua rubrică următoare :  
 „ 836 substanță corozivă sau slab corozivă, inflamabilă (punct de aprindere de la 23 °C la 60 °C, valorile limitelor incluse) și toxică ”.

**Capitolul 5.4**

- 5.4.1.1.1 f) Se înlocuiește „ cantitatea totală din fiecare marfă periculoasă caracterizată prin numărul său ONU, denumirea oficială de transport sau grupa de ambalare (exprimată în volum sau în masă brută, sau în masă netă după caz) ” prin „ cantitatea totală din fiecare marfă periculoasă având un număr ONU, o denumire oficială de transport sau grupa de ambalare diferită (exprimată în volum, în masă brută sau în masă netă după caz). ”.



- 5.4.1.2.5.1 Se modifică alineatele d) și e) pentru a se citi după cum urmează :
- „ d) Categoria coletului, supra-ambalajului sau containerului, astfel cum e determinată conform cu 5.1.5.3.4 adică I-ALB, II-GALBEN, III-GALBEN;
- e) TI, cum ar fi determinată în conformitate cu 5.1.5.3.1 și 5.1.5.3.2 (cu excepția pentru categoria I-ALB); ”.
- 5.4.1.2.5.1 La alineatul j), se înlocuiește „ SCO-I și SCO-II ” prin „ SCO-I, SCO-II și SCO-III ”.
- 5.4.2 La al doilea paragraf, la sfârșitul primei fraze, se elimină „ unul peste altul ”.
- 5.4.2, nota de subsol a paginii 6
- La început, se înlocuiește „ (Amendament 38-16) ” prin „ (Amendament 39-18) ”.
- 5.4.3.2 Se modifică pentru a se citi după cum urmează :
- „ 5.4.3.2 Aceste instrucțiuni trebuie să fie transmise de către transportator către conductor înaintea încărcării, într-o limbă(i) pe care conductorul și expertul le pot citi și înțelege. Conductorul trebuie să se asigure că fiecare membru al echipajului și orice altă persoană de la bord, în cauză, înțelege instrucțiunile și este capabilă să le aplice corect. ”.

## Capitolul 5.5

- 5.5.3 La titlu, se înlocuiește „ aplicabile la colete ” prin „ aplicabile la transportul zăpezii carbonice (Nr. ONU 1845) cât și la colete ”. La sfârșit, la textul între paranteze, după „ (Nr. ONU 1951) ” se adaugă „ sau azotul ”.
- Se adaugă noua Notă următoare după titlul de la 5.5.3 :
- „ **NOTĂ:** În contextul prezentei secțiunii, termenul „ condiționat ” poate fi utilizat într-un sens mai larg și include protecția. ”.
- 5.5.3.2.1 La început, după „ containerele ” se introduce „ în care este transportată zăpada carbonică (Nr. ONU 1845) sau ”.
- 5.5.3.2.4 După „ containere ” se introduce „ în care este transportată zăpada carbonică (Nr. ONU 1845) sau ”.
- 5.5.3.3 La titlu, după „ colete conținând ” se introduce „ zăpada carbonică (Nr. ONU 1845) sau ”.
- 5.5.3.3.3 După „ Coletele conținând ” se introduce „ zăpada carbonică (Nr. ONU 1845) sau ”.
- 5.5.3.4 La titlu, după „ colete conținând ” se introduce „ zăpada carbonică (Nr. ONU 1845) sau ”.
- 5.5.3.4.1 La începutul primei fraze, se înlocuiește „ Coletele ” prin „ Coletele conținând zăpada carbonică (Nr. ONU 1845) în timp ce expediția trebuie să poarte mențiunea „ DIOXD DE CARBON SOLID ” sau „ ZĂPADA CARBONICĂ ”; colete ”.
- 5.5.3.6.1 La început, după „ conținând ”, se introduce „ zăpada carbonică (Nr. ONU 1845) sau ”.
- 5.5.3.6.1 a) După „ concentrații nocive ” se introduce „ zăpada carbonică (Nr. ONU 1845) sau ”.
- 5.5.3.6.1 b) Se înlocuiește „ Mărfurile ” prin „ Zăpada carbonică (Nr. ONU 1845) sau mărfurile ”.

- 5.5.3.6.2 La figura 5.5.3.6.2, se modifică titlul de sub figură pentru a se citi „ Marcajul de avertizare contre asfixierii pentru vehicule, vagoane și containere ”. Se elimină referirea la notă \*\* și nota corespunzătoare. La nota \*, la început, se înlocuiește „ numele agentului de răcire sau de condiționare indicat în coloana (2) a tabelului A de la Capitolul 3.2 ” prin „ denumirea oficială de transport indicată în coloana (2) a tabelului A de la Capitolul 3.2 sau numele gazului asfixiant utilizat ca agent de răcire sau de condiționare”. La sfârșitul notei\*, se adaugă „ Informații suplimentare ca mențiunea „AGENT DE REFRIGERARE” sau „AGENT DE CONDIȚIONARE” pot fi adăugate. ”.
- 5.5.3.7.1 La începutul, după „având conținut”, se introduce „zăpada carbonică (Nr. ONU 1845) sau ”.
- 5.5.3.7.1 b) Înaintea „cuvintelor „AGENT DE REFRIGERARE”, se introduce „, după caz, ”. Se elimină „după caz” înainte „într-o limbă oficială ”.

## Capitolul 7.1

- 7.1.2.0.1 Se înlocuiește „7.1.4.1.1” prin „7.1.4.1.4” și „7.1.4.1.2” prin „7.1.4.1.1.2 sau 7.1.4.1.1.3”.
- 7.1.2.0.2 Se înlocuiește „7.1.4.1.1 și la 7.1.4.1.2” prin „7.1.4.1.1.2, 7.1.4.1.1.3 și la 7.1.4.1.4”.
- 7.1.2.19.2 Se înlocuiește „7.1.4.1.1 și 7.1.4.1.2” prin „7.1.4.1.1.2, 7.1.4.1.1.3 și 7.1.4.1.4”.
- 7.1.4.1 Se modifică pentru a se citi după cum urmează :
- „7.1.4.1 Limitarea cantităților transportate**
- 7.1.4.1.1 Navele cu corp simplu nu pot transporta mărfuri din Clasele 1, 2, 3, 4,1, 4,2, 4,3, 5,1, 5,2, 6,1, 7, 8 și 9 decât în cantitățile limitate conform cu 7.1.4.1.4. Această dispoziție se aplică de asemenea barjelor împinse și navelor cu dublu corp care nu satisfac regulile de construcție suplimentare de la 9.1.0.88 la 9.1.0.95 sau 9.2.0.88 la 9.2.0.95.
- 7.1.4.1.1.1 Dacă substanțe și obiecte aparținând la diviziuni diferite din Clasa 1 sunt încărcate pe o aceeași navă în conformitate cu prescripțiile de interdicție a încărcării în comun de la 7.1.4.3.3 sau 7.1.4.3.4, încărcarea în ansamblu nu trebuie să fie superioară celei mai mici mase maximale indicate la 7.1.4.1.4 de mai jos pentru mărfurile încărcate din diviziunea cea mai periculoasă, ordinea de preponderență fiind următoarea : 1.1, 1.5, 1.2, 1.3, 1.6, 1.4.
- 7.1.4.1.1.2 Pentru convoaiele împinse și formațiunile în cuplu, limitarea cantităților enunțate la 7.1.4.1.4 se aplică la fiecare unitate. Pentru fiecare unitate sunt autorizate 1 100 000 kg la maximum.
- 7.1.4.1.1.3 Atunci când o navă transportă mai multe tipuri de mărfuri, cantitatea totală a acestora nu trebuie să fie mai mare decât 1 100 000 kg.

- 7.1.4.1.2 Navele cu dublu corp care satisfac regulile de construcție suplimentare de la 9.1.0.88 la 9.1.0.95 sau 9.2.0.88 la 9.2.0.95 pot să transporte mărfuri fără limitarea cantității transportate, cu excepția pentru :
- mărfurile din Clasa 1, și
  - mărfurile de la Clasele 2, 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2, 6.1, 7, 8 și 9 pentru care o etichetă de pericol de modelul nr. 1 este cerută în coloana (5) a tabelului A de la Capitolul 3.2,
- pentru care limitarea fixată la punctele 7.1.4.1.1 și 7.1.4.1.1.1 la 7.1.4.1.1.3 se aplică.
- 7.1.4.1.3 Pentru limitele de activitate, indicele de transport (TI) și indicele de securitate - criticitate (CSI) în cazul transportului de substanțe radioactive, a se vedea 7.1.4.14.7.

7.1.4.1.4 Limitările de cantități

Clasa	Descrierea	0 kg	90 kg	15 000 kg	50 000 kg	120 000 kg	300 000 kg	1 100 000 kg
1	Toate substanțele și obiectele de la diviziunea 1.1 din grupa de compatibilitate A <sup>1</sup>	X						
	Toate substanțele și obiectele de la diviziunea 1.1 din grupele de compatibilitate B, C, D, E, F, G, J sau L <sup>2</sup>		X					
	Toate substanțele și obiectele de la diviziunea 1.2 din grupele de compatibilitate B, C, D, E, F, G, H, J sau L			X				
	Toate substanțele și obiectele de la diviziunea 1.3 din grupele de compatibilitate C, G, H, J sau L <sup>3</sup>					X		
	Toate substanțele și obiectele de la diviziunea 1.4 din grupele de compatibilitate B, C, D, E, F, G sau S						X	
	Toate substanțele de la diviziunea 1.5 din grupa de compatibilitate D <sup>2</sup>		X					
	Toate obiectele de la diviziunea 1.6 din grupa de compatibilitate N <sup>3</sup>					X		
	Ambalaje goale, necurățate						X	
	<i>Note :</i>							
	<sup>1</sup> În 3 loturi cel puțin de 30 kg fiecare maximum, distanța între loturi de cel puțin 10,00 m.							
	<sup>1</sup> În 3 loturi cel puțin de 5 000 kg fiecare maximum, distanța între loturi de cel puțin 10,00 m.							
	<sup>3</sup> Nu mai mult de 100 000 kg per magazie. Un perete din lemn este admis pentru subdivizarea unei magazii.							
2	Toate mărfurile pentru care modelul de etichetă nr. 2.1 este cerut în coloana (5) a tabelului A de la Capitolul 3.2 : total					X		
	Toate mărfurile pentru care modelul de etichetă nr. 2.3 este cerut în coloana (5) a tabelului A de la Capitolul 3.2 : total				X			
	Alte mărfuri						X	
3	Toate mărfurile din grupele de ambalare I sau II, pentru care, suplimentar etichetei de modelul nr. 3, o etichetă de modelul nr. 6.1 este cerută în coloana (5) a tabelului A de la Capitolul 3.2 : total				X			
	Toate alte mărfuri					X		
4.1	Nr. ONU 3221, 3222, 3231 și 3232 : total		X					
	Toate mărfurile din grupa de ambalare I ;							

Clasa	Descrierea	0 kg	90 kg	15 000 kg	50 000 kg	120 000 kg	300 000 kg	1 100 000 kg
	Toate mărfurile din grupa de ambalare II, pentru care, suplimentar etichetei de modelul nr. 4.1, o etichetă de modelul nr. 6.1 este cerută în coloana (5) a tabelului A de la Capitolul 3.2 ;							
	Substanțele autoreactive de tipurile C, D, E și F (Nr. ONU 3223 la 3230 și 3233 la 3240) ;				X			
	Toate alte substanțe cu Codul de clasificare SR1 sau SR2 (Nr. ONU 2956, 3241, 3242 și 3251) ;							
	și substanțele explozibile desensibilizate din grupa de ambalare II (Nr. ONU 2907, 3319 și 3344) : total							
	Alte mărfuri						X	
4.2	Toate mărfurile din grupele de ambalare I sau II pentru care, suplimentar etichetei de modelul nr. 4.2, o etichetă de modelul nr. 6.1 este cerută în coloana (5) a tabelului A de la Capitolul 3.2 : total					X		
	Alte mărfuri						X	
4.3	Toate mărfurile din grupele de ambalare I sau II pentru care, suplimentar etichetei de modelul nr. 4.3, o etichetă de modelul nr. 3, 4.1 sa 6.1 este cerută în coloana (5) a tabelului A de la Capitolul 3.2 : total					X		
	Alte mărfuri						X	
5.1	Toate mărfurile din grupele de ambalare I sau II pentru care suplimentar etichetei de modelul nr. 5.1, o etichetă de modelul nr. 6.1 este cerută în coloana (5) a tabelului A de la Capitolul 3.2 : total					X		
	Alte mărfuri						X	
5.2	Nr. ONU 3101, 3102, 3111 și 3112 : total		X					
	Alte mărfuri				X			
6.1	Toate mărfurile din grupa de ambalare I : total				X			
	Toate mărfurile din grupa de ambalare II : total					X		
	Toate mărfurile transportate în vrac	X						
	Alte mărfuri						X	
7	Nr. ONU 2912, 2913, 2915, 2916, 2917, 2919, 2977, 2978 și 3321 la 3333	X						
	Alte mărfuri						X	

<i>Clasa</i>	<i>Descrierea</i>	<i>0 kg</i>	<i>90 kg</i>	<i>15 000 kg</i>	<i>50 000 kg</i>	<i>120 000 kg</i>	<i>300 000 kg</i>	<i>1 100 000 kg</i>
8	Toate mărfurile din grupa de ambalare I ;  Toate mărfurile din grupa de ambalare II pentru care, suplimentar etichetei de modelul nr. 8, o etichetă de modelul nr. 3 sau 6.1 este cerută în coloana (5) a tabelului A de la Capitolul 3.2 : total  Alte mărfuri					X		X
9	Toate mărfurile din grupa de ambalare II : total  Nr. ONU 3077, pentru mărfurile transportate în vrac și considerate ca periculoase pentru mediul acvatic, toxicitate acută 1 sau toxicitate cronică 1, conform 2.4.3  Alte mărfuri	X				X		X

”

7.1.4.14.7.2 Amendament fără obiect în română.

7.1.4.14.7.2 Se adaugă noua frază următoare după prima frază :

„ Pentru obiectele SCO-III, limitele tabelului C de mai jos pot fi depășite cu condiția ca planul de transport să conțină precauțiile de luat pe parcursul transportului cu scopul obținerii unui nivel de securitate generală cel puțin echivalent celui care ar fi fost atins dacă limitele ar fi fost respectate. ”.

7.1.4.14.7.3.3 Se modifică alineatului b) pentru a se citi după cum urmează :

„ b) Debitul dozei în condițiile transportului de rutină nu trebuie să depășească 2 mSv/h în orice punct de pe suprafața externă a unui vehicul, a unui vagon sau a unui container, și 0,1 mSv/h la 2 m de la suprafața externă a unui vehicul, a unui vagon sau a unui container, cu excepția cazurilor de expediții transportate sub utilizarea exclusivă, pentru care limitele debitului dozei în jurul vehiculului sau vagonului sunt enunțate la 7.1.4.14.7.3.5 b) și c); ”.

7.1.4.14.7.3.5

Se înlocuiește „ o intensitate a radiației „ prin „ un debit al dozei ”.

7.1.4.14.7.3.6

Se înlocuiește „ intensitatea radiației ” prin „ debitul dozei”.

7.1.4.14.7.5.1

Se înlocuiește „ intensitatea radiației ” prin „ debitul dozei”. Amendamentul de la ultima frază este fără obiect în română.

7.1.4.14.7.5.4

Se înlocuiește „ intensitatea radiației ” prin „ debitul dozei”.

7.1.4.14.7.5.4 b)

Se înlocuiește „ intensitatea radiației ” prin „ debitul dozei”.

## Capitolul 7.2

7.2.2.19.3 La al doilea paragraf, se înlocuiește „ 9.3.3.0.3 d) ” prin „ 9.3.3.0.3.1 ”.

7.2.2.19.3 La al doilea paragraf, se înlocuiește „ 9.3.3.10.2 ” prin „ 9.3.3.10.4 ”.

7.2.2.19.3 La al doilea paragraf, se elimină „ 9.3.3.10.5 ”.

7.2.2.19.3 În ultimul paragraf, se înlocuiește „ 9.3.3.10.5 ” prin „ 9.3.3.10.4 ” (de două ori).

7.2.3.7 Se elimină paragrafele 7.2.3.7.3 la 7.2.3.7.6 și se introduce „ 7.2.3.7.3 la 7.2.3.7.6 (Eliminate) ”.

7.2.3.28 Se modifică pentru a se citi după cum urmează :

„ 7.2.3.28 *Instrucțiunea relativă la temperatura maximală de încărcare*

În cazul transportului de substanțe refrigerate, trebuie să fie vizibilă la bord o instrucțiune care menționează temperatura maximală admisibilă de încărcare în raport cu concepția de izolare a cisternei de marfă și capacitatea instalației de refrigerare, dacă există una la bord. ”.

- 7.2.4.2.1 Se modifică pentru a se citi după cum urmează :
- „ 7.2.4.2.1 Recepția de la navele de navigație interioară de deșuri lichide neambalate uleioase și grase provenind din exploatarea navelor trebuie să fie asigurată prin aspirare ; recepția de la navele maritime poate de asemenea să fie asigurată prin presurizare, cu condiția :
- Ca și cantitatea transferată și debitul maximal al încărcării să fie determinate și convenite între nava maritimă și nava de navigație interioară;
  - Ca pompa de presiune a navei maritime să împingă, dacă aceasta este posibil, la nava de navigație interioară receptoare;
  - Ca să existe o supervizare permanentă și continuă a operației de la cele două nave;
  - Ca și comunicarea între cele două nave să fie asigurată în orice moment pe durata operației. ”
- 7.2.4.16.4 Se elimină și se introduce „7.2.4.16.4 (Eliminat) ”.
- 7.2.4.16.11 Se modifică pentru a se citi după cum urmează :
- „ 7.2.4.16.11 Secțiunea racordului pentru dispozitivul prizei de eșantionări vizat la 9.3.1.21.1 g), 9.3.2.21.1 g) sau 9.3.3.21.1 g) nu trebuie să fie deschis decât după legătură etanșă la gaze cu dispozitivul prizei de eșantionări închis sau parțial închis. ”.
- 7.2.4.17.3 Se adaugă o ultima frază pentru a se citi după cum urmează : „ Dispozițiile de la 7.2.4.17.1 și 7.2.4.17.2 sunt totuși aplicabile la livrarea de gaz natural lichefiat (GNL) pentru exploatarea navelor. ”.
- 7.2.4.25.5, a doua liniuță, la sfârșit, se înlocuiește : „ , rezultatele măsurătorilor trebuie să fie înregistrate în scris. ” prin „ Dacă aceste condiții nu au fost îndeplinite și conducta de retur a gazelor nu este utilizată, concentrațiile măsurate trebuie să fie înregistrate în scris. ”.

## Capitolul 8.1

- 8.1.2.1 b) După „, pentru toate mărfurile ”, se adaugă „, transportate ca fiind încărcătură ”.
- 8.1.2.1 Se adaugă un nou alineat k) astfel conceput :
- „ 8.1.2.1 k) pentru navele care transportă tubulaturi flexibile utilizate pentru încărcarea, descărcarea sau alimentarea de gaz natural lichefiat pentru exploatarea navei, atestarea relativă la inspecția și la documentația cu privire la presiunea de încărcare maximală calculată prescrisă la paragraful 8.1.6.2. ”
- 8.1.2.2 Se modifică ultima frază după cum urmează : „ Documentele enumerate la alineatele e) la h) de mai sus trebuie să poarte viza autorității competente care a emis certificatul de aprobare. ”.
- 8.1.2.3 Se modifică alineatului f) pentru a se citi după cum urmează:
- „ f) Atestările relative la inspecția instalațiilor detectorului de gaz și ale instalației de măsurare a oxigenului prescrise la 8.1.6.3 ; ”.
- 8.1.6.2 Se modifică începutul paragrafului pentru a se citi după cum urmează : „ Tubulaturile flexibile utilizate pentru încărcarea, descărcarea sau alimentarea de produse pentru exploatarea navei (altele decât gazul natural lichefiat) și de încărcătură rămasă ... ” Restul rămâne neschimbat.



8.1.6.2 Se adaugă un nou al doilea paragraf astfel conceput :

„ Tubulaturile flexibile utilizate pentru încărcarea, descărcarea sau alimentarea de gaz natural lichefiat pentru exploatarea navei trebuie să fie conforme cu partea 5.5.2 a normei ISO 20519:2017 (Nave și tehnologie maritimă – Specificație pentru buncherarea navelor care funcționează cu gaz natural lichefiat) și trebuie să fie verificate și inspectate cel puțin o dată pe an în conformitate cu instrucțiunile fabricantului. O atestare relativă la această inspecție trebuie să se găsească la bord. ”

8.1.7.2 Se modifică sfârșitul primului paragraf după cum urmează :

„ ...precum și în cursul celui de al treilea an de validitate a certificatului de aprobare, de către societatea de clasificare la care are clasa nava sau de către o persoană pe care autoritatea competentă a abilitat-o în acest scop. O atestare relativă la această verificare trebuie să se găsească la bord. ”.

## Capitolul 8.2

8.2.1.4 Modificare fără obiect în română.

8.2.2.3.1 Sub „ Curs de bază transport cu navele-cisternă ”:

Se înlocuiește „ Cunoștințe : ADN în general, cu excepția Capitolul 3.2, tabelele A și B, Capitolele 7.1, 9.1, 9.2 și secțiunilor 9.3.1 și 9.3.2 ” prin „ Cunoștințe : ADN în general, cu excepția Capitolul 3.2, tabelul A, Capitolele 7.1, 9.1 și 9.2 ”.

8.2.2.3.1 Sub „ Curs de bază “ Comparație transport de mărfuri uscate și transport cu navele-cisternă ” ” :

Se înlocuiește „ Cunoștințe : ADN în general, cu excepția secțiunilor 9.3.1 și 9.3.2 ” prin „ Cunoștințe : ADN în general ”.

8.2.2.3.2 Sub „ Curs de reciclare transport cu navele-cisternă ”:

Se înlocuiește „ Cunoștințe : ADN în general, cu excepția Capitolul 3.2, tabelele A și B, Capitolele 7.1, 9.1, 9.2 și secțiunilor 9.3.1 și 9.3.2 ” prin „ Cunoștințe : ADN în general, cu excepția Capitolul 3.2, tabelul A, Capitolele 7.1, 9.1 și 9.2 ”.

8.2.2.3.2 Sub „ Curs de reciclare “comparația transport de mărfuri uscate și transport cu navele-cisternă” ”:

Se înlocuiește „ Cunoștințe : ADN în general, inclusiv secțiunile 9.3.1 și 9.3.2 ” prin „ Cunoștințe : ADN în general ”.

8.2.2.8.7 Se modifică pentru a se citi după cum urmează :

„ 8.2.2.8.7 Părțile contractante trebuie să furnizeze la secretariatul CEE-ONU un exemplar tip din fiecare certificat pe care ele intenționează să le elibereze la nivel național, în aplicarea prezentei secțiunii. Părțile contractante trebuie în plus să furnizeze note explicative pentru a permite verificarea conformității certificatelor cu exemplarele tip furnizate. Secretariatul va face aceste informații accesibile pe site-ul său internet. ”

## Capitolul 8.6

8.6.1.3 și 8.6.1.4 Se înlocuiește „ navele-cisternă ” prin „ navele-cisternă ”.

8.6.1.3 și 8.6.1.4 Sub „ 6. Tipuri de cisterne de marfă ”, se modifică punctul 3 după cum urmează : “3. Cisternele de marfă cu pereți independenți de corpul exterior<sup>1)</sup>  
2) ”.

8.6.1.3 și 8.6.1.4 Sub „6. Tipuri de cisterne de marfă”, se adaugă o nouă rubrica 4 pentru a se citi după cum urmează : „4. Cisterne cu membrană<sup>1)2)</sup>”.

8.6.1.3 și 8.6.1.4 Se modifică punctul 9 pentru a se citi după cum urmează : „9. Instalații și echipamente electrice staționare”.

8.6.1.3 Al doilea punct 20 devine punctul 21, se renumerează punctele rămase în consecință.

8.6.1.3 Se înlocuiește tabelul care se găsește la sfârșit cu următorul :

3

Dacă cisternele de marfă ale navei nu au fost toate de același tip sau de aceeași concepție sau dacă echipamentul nu este același, tipul, concepția și echipamentul lor trebuie să fie indicate mai jos :

1	Numărul cisternei de marfă	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2	Cisternă de marfă sub presiune												
3	Cisternă de marfă închisă												
4	Cisternă de marfă deschisă cu opritori de flacăra												
5	Cisternă de marfă deschisă												
6	Cisternă de marfă independentă												
7	Cisternă de marfă integrală												
8	Pereții cisternei de marfă independenți de corpul exterior												
9	Cisternă cu membrană												
10	Presiunea de deschidere a supapei de degajare la mare viteză a supapei de securitate în kPa												
11	Racord pentru dispozitivul prizei de eșantionări												
12	Orificiul prizei de eșantionări												
13	Instalația de pulverizare a apei												
14	Alarmer de presiune internă 40 kPa ...												
15	Încălzire posibilă de la țărni												
16	Instalația de încălzire la bord												
17	Instalația de refrigerare												
18	Instalația de inertizare												
19	Conductă de evacuare de gaz și instalația de încălzire												
20	Răspunde prescripțiilor de construcție de la observația/ile ... de la Capitolul 3.2, tabelul C, coloana (20)												

## 8.6.1.4 Se înlocuiește tabelul care se găsește la sfârșit cu următorul :

													3
Dacă cisternele de marfă ale navei nu au fost toate de același tip sau de aceeași concepție sau dacă echipamentul nu este același, tipul, concepția și echipamentul lor trebuie să fie indicate mai jos :													
1	Numărul cisternei de marfă	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2	Cisternă de marfă sub presiune												
3	Cisternă de marfă închisă												
4	Cisternă de marfă deschisă cu opritori de flacără												
5	Cisternă de marfă deschisă												
6	Cisternă de marfă independentă												
7	Cisternă de marfă integrală												
8	Pereți cisternei de marfă independenți de corpul exterior												
9	Cisternă cu membrană												
10	Presiunea de deschidere a supapei de degajare la mare viteză a supapei de securitate în kPa												
11	Racord pentru dispozitivul prizei de eșantionări												
12	Orificiul prizei de eșantionări												
13	Instalația de pulverizare a apei												
14	Alarmer de presiune internă 40 kPa ...												
15	Încălzire posibilă de la țârm												
16	Instalația de încălzire la bord												
17	Instalația de refrigerare												
18	Instalația de inertizare												
19	Conductă de evacuare de gaz și instalația de încălzire												
20	Răspunde prescripțiilor de construcție de la observația/ile ... de la Capitolul 3.2, tabelul C, coloană (20)												

## 8.6.3, Lista de control ADN: Se modifică tabelul de la page 3 după cum urmează :

Punct 8 Se renumerează textul existent ca fiind 8.1. Se adaugă un nou punct 8.2 pentru a se citi după cum urmează :

8.2	Filmul de apă menționat la paragrafului 9.3.1.21.11 este activ ?	O	O
-----	--	---	---

Se adaugă un nou punct 20 formulat după cum urmează :

20.	Temperatura încărcăturii se situează în limita de temperatură maximală admisibilă prescrisă la paragraful 7.2.3.28 ?	O**	O**
-----	--	-----	-----

### Capitolul 9.1

9.1.0.80 Se înlocuiește „ 7.1.4.1.1 ” prin „ 7.1.4.1.4 ”.

9.1.0.88.1 Se înlocuiește „ 7.1.4.1.1 ” prin „ 7.1.4.1.4 ”.

### Capitolul 9.2

9.2.0.80 Se înlocuiește „ 7.1.4.1.1 ” prin „ 7.1.4.1.4 ”.

9.2.0.88.1 Se înlocuiește „ 7.1.4.1.1 ” prin „ 7.1.4.1.4 ”.

### Capitolul 9.3

9.3.1.0.1 a) Se modifică pentru a se citi după cum urmează :

„ 9.3.1.0.1 a) Corpul și cisternele de marfă trebuie să fie construite din oțel de construcție navală sau un alt metal de rezistență cel puțin echivalentă.

Cisternele de marfă independente și cisternele cu membrană pot de asemenea să fie construite din alte materiale, cu condiția ca aceste materiale să fie cel puțin echivalente pe planul rezistenței mecanice și al rezistenței la efectele temperaturii și ale focului.

Echivalența rezistenței la efectele de temperatură și ale focului este considerată dovedită atunci când materialele cisternei cu membrană răspund cerințelor următoare :

- Ele rezistă la o temperatură cuprinsă între temperatura maximală în serviciu și o temperatură inferioară cu 5 °C față de temperatura minimală de concepție dar nu mai mică decât -196 °C ;
- Ele sunt rezistente la foc sau protejate printr-un sistem corespunzătoare cum ar fi gazul inert permanent sau o barieră ignifugă. ”.

9.3.x.0.5 În primul paragraf, se elimină a doua frază.

9.3.1.8.4, 9.3.2.8.4 și 9.3.3.8.4 Se elimină și se adaugă „ (Eliminat) ”.

9.3.1.18 Se modifică după cum urmează :

Modificarea titlului nu se aplică la textul în limba română.

Se renumerează textul existent ca 9.3.1.18.1. Al doilea amendament nu se aplică la textul în limba română.

Se adaugă un nou 9.3.1.18.2 pentru a se citi după cum urmează :

„ 9.3.1.18.2 Navele echipate cu cisterne cu membrană trebuie să fie prevăzute cu o instalație de gaz inert capabilă să pună sub atmosferă inertă toate spațiile de izolare ale cisternelor.

Instalația trebuie să poată să mențină în permanență o presiune minimală superioară față de presiunea atmosferică în spațiile puse sub atmosfera inertă.

Gazul inert trebuie să fie produs la bord sau transportat în cantitate suficientă pentru orice timp de așteptare determinat în conformitate cu 7.2.4.16.16 și

7.2.4.16.17. Circulația gazului inert în spațiile puse sub atmosferă inertă trebuie să fie suficientă pentru a permite o detectare eficace a gazelor.

Spațiile puse sub atmosfera inertă trebuie să fie prevăzute cu racorduri pentru introducerea gazului inert și instalații de control pentru menținerea permanentă a bunei atmosfere.

Atunci când presiunea, temperatura sau concentrația gazului inert coboară sub o valoare dată, această instalație de control trebuie să declanșeze o alarmă optică și acustică în timonerie. Atunci când timoneria nu este ocupată, alarma trebuie în plus să fie percepută la un post ocupat de către un membru al echipajului.”.

9.3.x.21.1 g) Se adaugă o nouă a doua frază pentru a se citi după cum urmează :  
„ Racordul trebuie să fie prevăzut cu o secțiune rezistentă la presiunea internă a racordului ”.

9.3.2.22.4 b), se modifică pentru a se citi după cum urmează :

„ b) Atunci când lista de substanțe a navei conform 1.16.1.2.5 trebuie să conțină substanțe pentru care protecția contra exploziilor este cerută conform coloanei (17) a tabelului C de la Capitolul 3.2:

- Conducta de evacuare de gaz la nivelul racordului la fiecare cisternă de marfă precum și supapa de depresiune trebuie să fie echipate cu un opritor de flacără rezistent la o detonație; și
- Dispozitivul de decompresie în totală securitate a cisternelor de marfă trebuie să fie conceput pentru a rezista la deflagrație și la focul continuu;”.

9.3.2.22.4 e), se modifică primul paragraf pentru a se citi după cum urmează :

„ Sistemele de protecție autonome vizate la alineate b) și c) trebuie să fie selecționate în funcție de grupele/sub-grupele de explozie la care aparțin substanțele prevăzute în lista de substanțe a navei (a se vedea coloana (16) a tabelului C de la Capitolul 3.2). Orificiile supapelor de degajare la mare viteză trebuie să fie situate la 2,00 m cel puțin deasupra punții și la o distanță de 6,00 m cel puțin de deschiderile încăperilor de locuit, timoneriei și încăperilor de serviciu situate în afara zonei de marfă. Această înălțime poate fi redusă la 1,00 m, atunci când într-un cerc cu raza de 1,00 m în jurul orificiului de degajare nu se află nicio instalație de comandă. Această zonă trebuie să fie semnalizată ca fiind zonă de pericol; ”.

9.3.2.42.4 Se înlocuiește „ 9.3.2.52.3 ” prin „ 9.3.2.52.1 ”, de două ori.

9.3.3.0.3.1 Se numerotează paragraful următor tabelului, care începe cu „Toate materialele utilizate pentru elementele fixe ale încăperilor de locuit sau timoneriei...” cu numărul 9.3.3.0.3.1.

9.3.3.42.4 Se înlocuiește „ 9.3.3.52.3 ” prin „ 9.3.3.52.1 ”, de două ori.



**Comisia economică pentru Europa  
Comitetul de administrare a Acordului european  
privind transportul internațional de mărfuri  
periculoase pe căile navigabile interioare (ADN)**

**Acordul european privind transportul internațional de mărfuri  
periculoase pe căile navigabile interioare (ADN)**

**Proiect de amendamente la Regulamentul anexat la ADN\***

**Aditiv**

**Capitolul 1.1**

- 1.1.3.7 b) La sfârșit, se adaugă „cu excepția echipamentelor, cum ar fi înregistratoarele de date și dispozitivele de urmărire a încărcăturii, care sunt atașate sau plasate în colete, supraambalaje sau containere sau compartimente de încărcare pentru care se aplică numai cerințele de la 5.5.4.”

**Capitolul 1.2**

- 1.2.1 La definiția *Cisternei cu membrană*, se înlocuiește „și structura de fund interioară” cu „și structura de fund interioară adiacentă”.

**Capitolul 1.4**

- 1.4.3.3 b) Se înlocuiește „a următoarei încercări” cu „a următorului control”.
- 1.4.3.4 a) Se înlocuiește „încercări” cu „controale și încercări”.
- 1.4.3.4 b) Se înlocuiește „până la următoarea încercare” cu „până la următorul control”.

**Capitolul 1.10**

Tabelul 1.10.3.1.2

Pentru Clasa 6.2, în coloana „Substanțe sau obiecte” se adaugă „și deșeuri medicale din categoria A (Nr. ONU 3549)” la sfârșit.

---

\* Difuzat în limba germană de către Comisia Centrală pentru Navigația pe Rin sub simbolul CCNR/ZKR/ADN/54/Add.1.

## Capitolul 2.2

2.2.41.1.10 Se înlocuiește „azide organice” cu „azoturi organice”.

2.2.62.1.11.1 Se modifică pentru a se citi după cum urmează:

„ 2.2.62.1.11.1 Deșeurile medicale sau deșeurile spitalicești conțin :

- a) substanțe infecțioase din categoria A care trebuie atribuite la numerele ONU 2814, 2900 sau 3549, după caz. Deșeurile medicale solide care conțin substanțe infecțioase din categoria A, generate de tratamentul medical administrat ființelor umane sau de tratamentul veterinar administrat animalelor, pot fi atribuite la numărul ONU 3549. Rubrica ONU 3549 nu trebuie să fie utilizată pentru deșeuri din cercetări biologice sau pentru deșeuri lichide;
- b) substanțe infecțioase din categoria B care trebuie atribuite la Nr ONU 3291.

*NOTA 1: Denumirea oficială de transport pentru Nr. ONU 3549 este „DEȘEURI MEDICALE INFECȚIOASE PENTRU OM, CATEGORIA A, solide” sau „DEȘEURI MEDICALE INFECȚIOASE PENTRU ANIMALE numai, CATEGORIA A, solide”.*

Se renumerotează Nota existentă ca fiind Nota 2.

## Capitolul 3.2, tabelul A

Se introduc noile rubrici următoare:

(1)	(2)	(3a)	(3b)	(4)	(5)	(6)	(7a)	(7b)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
0511	DETONATOARE de mină (pentru explozii) ELECTRONICE programabile	1	1.1B		1		0	E0		PP		LO01 HA01, HA02, HA03	3	
0512	DETONATOARE de mină (pentru explozii) ELECTRONICE programabile	1	1.4B		1.4		0	E0		PP		LO01 HA01, HA02, HA03	1	
0513	DETONATOARE de mină (pentru explozii) ELECTRONICE programabile	1	1.4S		1.4	347	0	E0		PP		LO01 HA01, HA03	0	
3549	DEȘEURI MEDICALE INFECȚIOASE PENTRU OAMENI, CATEGORIA A, solide sau DEȘEURI MEDICALE INFECȚIOASE PENTRU ANIMALE numai, CATEGORIA A, solide	6.2	I3		6.2	395 802	0	E0		PP			0	

## Capitolul 3.3

DS 658 Se înlocuiește „EN ISO 9994:2006 + A1:2008” cu „EN ISO 9994:2019”.

DS 672 La început, se înlocuiește „Mașinile și aparatele” prin „Obiectele cum ar fi mașinile, aparatele sau dispozitivele”. La a doua liniuță se înlocuiește „mașina sau aparatul” cu „obiectul”.

## Capitolul 5.4

- 5.4.1.2.2 d) Se înlocuiește „a containerelor–cisternă” cu „a vagoanelor-cisternă, a containerelor–cisternă și a cisternelor mobile”.

## Capitolul 5.5

- 5.5.4 Se adaugă o nouă secțiune 5.5.4 pentru a se citi după cum urmează :

« **5.5.4 Mărfuri periculoase conținute în echipamente utilizate sau destinate a fi utilizate în timpul transportului, care sunt atașate sau plasate în colete, supraambalaje, containere sau compartimente de încărcare**

- 5.5.4.1 Mărfurile periculoase (de exemplu, bateriile cu litiu, cartușele pentru pila de combustibil) conținute în echipamente, cum ar fi înregistratoarele de date și dispozitivele de urmărire a încărcăturii, care sunt atașate sau plasate în colete, supraambalaje, containere sau compartimente de încărcare, nu sunt supuse dispozițiilor ADN în afară de următoarele dispoziții:

- a) Echipamentul trebuie să fie utilizat sau destinat să fie utilizat în timpul transportului;
- b) Mărfurile periculoase conținute (de exemplu, bateriile cu litiu, cartușele pentru cu pila de combustibil) trebuie să îndeplinească cerințele de proiectare și încercare prescrise de ADN; și
- c) Echipamentul trebuie să poată rezista la șocurile și solicitările obișnuite în timpul transportului și trebuie să fie utilizat în deplină siguranță în medii periculoase la care poate fi expus.

- 5.5.4.2 Atunci când astfel de echipamente care conțin mărfuri periculoase sunt transportate ca marfă, trebuie să fie utilizată rubrica corespunzătoare din tabelul A din capitolul 3.2 și trebuie aplicate toate dispozițiile aplicabile ale ADN.”
-



Națiunile Unite

ECE/ADN/54/Corr.1



## Consiliul economic și social

Distr. generală

17 septembrie 2020

Română

Original: engleză și franceză

### Comisia economică pentru Europa

Comitetul de transporturi interioare

#### Grupul de lucru pentru transporturile mărfurilor periculoase

Comitetul de administrare a Acordului european

privind transportul internațional de mărfuri

periculoase pe căile navigabile interioare (ADN)

**Acordul european privind transportul internațional de mărfuri  
periculoase pe căile navigabile interioare (ADN)**

**Proiect de amendamente la Regulamentul anexat la ADN \***

**Rectificatif**

**1. Amendament la Partea 2, Capitolul 2.2.8, Nota**

*Se înlocuiește* la textul existent:

2.2.8, Nota Se înlocuiește „al acestui Regulement” prin „al ADN”.

**2. Amendament la Partea 3, Capitolul 3.2, Tabelul C, Nr. ONU 1823, coloana (2)**

*Se înlocuiește* la textul existent:

---

\* Difuzat în limba germană de către Comisia Centrală pentru Navigația pe Rin sub simbolul CNR/ZKR/ADN/54/Corr.1.

Națiunile Unite

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2020/25



## Consiliul economic și social

Distr. generală

29 mai 2020

Română

Original : franceză

Pentru Nr. ONU 1823, se modifică coloana (2) pentru a se citi după cum urmează : „HIDROXD DE SODIU, SOLID, TOPIT”.

### 3. Partea 6, Titlul

*Se introduce :*

6 Se modifică titlul Părții 6 pentru a se citi după cum urmează :

„Prescripții relative la construcția ambalajelor, marilor recipiente pentru vrac (GRV), marilor ambalaje, cisternelor și containerelor pentru vrac și la încercările la care trebuie supuse”.

---

## Comisia economică pentru Europa

Comitetul de transporturi interioare

Grupul de lucru pentru transporturile mărfurilor periculoase

Reuniunea comună a experților pentru Regulamentul anexat la Acordul european privind transportul internațional de mărfuri

periculoase pe căile navigabile interioare (ADN)

(Comitetul de securitate al ADN)

**A treizeci și șaptea sesiune**

Geneva, 24-28 august 2020

Point 4 b) a ordinii de zi provizorii

**Proiect de amendamente la Regulamentul anexat la ADN:  
alte propuneri****3.3.1 Dispoziția specială 386 – Corecție****Comunicarea Guvernului Germaniei\*\*****Solicitare**

1. Germania propune corectarea după cum urmează a versiunii franceze și a traducerii germane a 3.3.1, Dispoziția specială 386, prima frază : după „capitolul 9.6” se introduce „al ADR”.



MINISTERUL TRANSPORTURILOR ȘI INFRASTRUCTURII

Nesecret

**DIRECȚIA TRANSPORT NAVAL***Nr.*

\* Difuzat în limba germană de către Comisia Centrală pentru Navigația pe Rin sub simbolul CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2020/25.

\*\* Conform cu programule de lucru al Comitetului de transporturi interioare pentru 2020 așa cum figurează în proiectul de budget - programat pentru 2020 (A/74/6 (titlul V, cap. 20), par. 20.37).

*Data*

## REFERAT DE APROBARE

a Ordinului ministrului transporturilor și infrastructurii pentru publicarea acceptării amendamentelor din 2021 la Regulamentul anexat la Acordul european privind transportul internațional al mărfurilor periculoase pe căile navigabile interioare (ADN) adoptat la Geneva la 26 mai 2000 și a rectificărilor la acestea, precum și a rectificărilor la Regulamentul anexat la ADN aplicabil de la 1 ianuarie 2019, adoptate de Comisia Economică pentru Europa a Organizației Națiunilor Unite (CEE - ONU), la Geneva

Acordul european privind transportul internațional al mărfurilor periculoase pe căile navigabile interioare (ADN) a fost adoptat la Conferința diplomatică convocată de comun acord de Comisia Economică pentru Europa a Națiunilor Unite (CEE - ONU) și de Comisia Centrală pentru Navigația pe Rin (CCNR) care a avut loc la Geneva în perioada 22 - 26 mai 2000.

ADN cuprinde Acordul propriu - zis și Regulamentul anexat la acest Acord. Acordul a fost adoptat pentru stabilirea unor principii și reguli uniforme în scopul creșterii siguranței transportului internațional al mărfurilor periculoase pe căile navigabile interioare, protecției mediului prin prevenirea poluării care ar putea să rezulte din accidente și incidente în cursul acestor transporturi și facilitării operațiunilor de transport și promovării comerțului internațional.

Regulamentul anexat la ADN cuprinde prescripții referitoare la transportul internațional al mărfurilor periculoase pe căile navigabile interioare, prescripții și proceduri referitoare la inspecții, la stabilirea certificatelor de conformitate, la agrearea societăților de clasificare, derogări, autorizații speciale, dispoziții tranzitorii generale și dispoziții tranzitorii suplimentare aplicabile pe căile navigabile interioare specifice.

Prin Legea nr. 159/2008 publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 675 din 1 octombrie 2008, România a aderat la ADN, adoptat la Geneva la 26 mai 2000. Regulamentul anexat la ADN, publicat în Monitorul Oficial susmenționat, reprezintă ediția consolidată aplicabilă de la 1 ianuarie 2007 (ADN 2007).

Urmare activității permanente de aliniere la progresul tehnic a cerințelor tehnice incluse în Regulamentul anexat la ADN, la nivelul CEE - ONU au fost adoptate numeroase amendamente.

Prin Ordinul ministrului transporturilor și infrastructurii nr. 466/2011, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 499 din 13 iulie 2011, România a acceptat amendamentele din 2009 și 2011 la Regulamentul anexat la ADN, adoptate de CEE-ONU, la Geneva, amendamente care au intrat în vigoare la 1 ianuarie 2009, respectiv la 1 ianuarie 2011.

Prin Ordinul ministrului transporturilor nr. 160/2013, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 153 din 22 martie 2013, România a acceptat amendamentele din 2013 la Regulamentul anexat la ADN, adoptate de CEE-ONU, la Geneva, amendamente care au intrat în vigoare la 1 ianuarie 2013.

Prin Ordinul ministrului transporturilor nr. 147 din 2 martie 2015, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 201 din 26 martie 2015, România a acceptat amendamentele din 2015 la Regulamentul anexat la Acordul european privind transportul internațional al mărfurilor periculoase pe căile navigabile interioare (ADN), adoptat la Geneva la 26 mai 2000, și a rectificărilor la acestea, precum și a rectificărilor la Regulamentul anexat la ADN aplicabil de la 1 ianuarie 2013, adoptate de CEE-ONU.

Prin Ordinul ministrului transporturilor nr. 409/2017 din 10 aprilie 2017, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 356 din 15 mai 2017, România a acceptat amendamentele din 2017 la Regulamentul anexat la Acordul european privind transportul internațional al mărfurilor periculoase pe căile navigabile interioare (ADN), adoptat la Geneva la 26 mai 2000, și rectificările la acestea, precum și rectificărilor la Regulamentul anexat la ADN aplicabil de la 1 ianuarie 2015, adoptate de CEE - ONU, la Geneva.

Prin Ordinul ministrului transporturilor nr. 410/2018 din 2 aprilie 2018, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 375 din 2 mai 2018, România a acceptat rectificările la Regulamentul anexat la Acordul european privind transportul internațional al mărfurilor periculoase pe căile navigabile interioare (ADN) adoptat la Geneva la 26 mai 2000, aplicabil de la 1 ianuarie 2017, adoptate de CEE - ONU, la Geneva.

Prin Ordinul ministrului transporturilor nr.1084/2019 din 25 iulie 2019, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 699 din 26 august 2019, România a acceptat amendamentelor din 2019 la Regulamentul anexat la Acordul european privind transportul internațional al mărfurilor periculoase pe căile navigabile interioare (ADN), adoptat la Geneva la 26 mai 2000 și a rectificărilor la acestea, precum și a rectificărilor la Regulamentul anexat

la ADN aplicabil de la 1 ianuarie 2017, adoptate de Comisia Economică pentru Europa a Organizației Națiunilor Unite (CEE - ONU), la Geneva.

Prin Ordinul ministrului transporturilor, infrastructurii și comunicațiilor Nr. 1140/2020 din 9 iulie 2020, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 678 din 30 iulie 2020, România a acceptat rectificărilor la Regulamentul anexat la Acordul european privind transportul internațional al mărfurilor periculoase pe căile navigabile interioare (ADN), adoptat la Geneva la 26 mai 2000, aplicabil de la 1 ianuarie 2019, adoptate de Comisia Economică pentru Europa a Organizației Națiunilor Unite (CEE - ONU) la Geneva.

Ulterior, au fost adoptate noi amendamente la Regulamentul anexat la ADN. Respectivetele amendamente au fost acceptate de părțile contractante la ADN prin așa numita procedură de *acceptare tacită* în conformitate cu prevederile specifice precizate la art.20 din Acord și au intrat în vigoare la 1 ianuarie 2021.

Ținând cont de importanța și impactul subiectului „transportul internațional al mărfurilor periculoase pe căile navigabile interioare la nivel Uniunii Europene (UE)” obligativitatea respectării cerințelor menționate în ADN a fost preluată și în legislația UE prin Directiva 2008/68/CE, amendată periodic, care a fost transpusă prin Hotărârea Guvernului nr. 1326/2009 privind transportul mărfurilor periculoase în România, amendată periodic.

În acest context, este necesară introducerea în legislația națională a amendamentelor din 2021 la Regulamentul anexat la ADN incluse în documentul ECE/ADN/54 al CEE-ONU cu modificările completările și rectificările aferente care figurează în documentele ECE/ADN/54/Add.1 și ECE/ADN/54/Corr.1.

De asemenea, CEE-ONU a difuzat și unele rectificări la Regulamentul anexat la ADN aplicabil de la 1 ianuarie 2019 (ADN 2019), a căror acceptare de către părțile contractante la ADN se face tot în conformitate cu procedura de *acceptare tacită* mai sus menționată. Respectivetele rectificări figurează în documentul ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2020/25.

În art. 3 din Legea nr. 159/2008 se menționează la alin. (1) că: „Amendamentele ulterioare la Regulamentul anexat la Acordul european privind transportul internațional al

mărfurilor periculoase pe căile navigabile interioare (ADN) vor fi preluate în legislația internă, prin ordin al ministrului transporturilor”.

În temeiul prevederilor art. 4 alin. (1) din Ordonanța Guvernului nr. 42/1997 privind transportul maritim și pe căile navigabile interioare, republicată, cu modificările și completările ulterioare, Ministerul Transporturilor și Infrastructurii elaborează actele normative și asigură ducerea la îndeplinire a obligațiilor ce revin statului din acordurile și convențiile internaționale din domeniul său de activitate, la care România este parte.

Având în vedere cele de mai sus, am elaborat alăturatul proiect de *Ordin al ministrului transporturilor și infrastructurii pentru publicarea acceptării amendamentelor din 2021 la Regulamentul anexat la Acordul european privind transportul internațional al mărfurilor periculoase pe căile navigabile interioare (ADN) adoptat la Geneva la 26 mai 2000 și a rectificărilor la acestea, precum și a rectificărilor la Regulamentul anexat la ADN aplicabil de la 1 ianuarie 2019, adoptate de Comisia Economică pentru Europa a Organizației Națiunilor Unite (CEE - ONU), la Geneva, pe care, dacă sunteți de acord, vă rugăm să îl aprobați.*

a) Gabriela MURGEANU

b) Director

---